



Soirée reconnaissance pour le personnel et les dirigeants de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien

page 25



200 personnes participent au brunch de l'Unité des Chevaliers de Colomb du district 63

pages 10-11

NOUVEAU
 Scierie Mobile Gilbert
Chasse Neige
 6325, boul. W. Hamel
 0% / 36 mois
 Husqvarna
 418-871-2248

le JOURNAL de Val-Bélair

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

Mélanie Jobin
 Courtier immobilier
 facebook.com/melaniejobincourtier
www.viacapitalevenu.com
 Bureau à Place Shannon
 Sur rendez-vous
418 953-5333
 Voir maisons à vendre en page 16



La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien remet **30 000 \$** pour le projet pilote de la Fondation Jasmin Roy

page 4



Près de 535 000 \$ pour des équipements récréatifs à Val-Bélair

page 3



Passation de pouvoirs au Club Optimiste Val-Bélair

page 18



Le Groupe Rythmoson prépare son 50^e

page 21



Un automne de réussites à la MDJ de Val-Bélair !

page 9

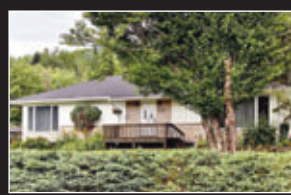
Des professionnels disponibles 11 h par jour*!
 Services conseils sur rendez-vous :
 Lundi au jeudi 9 h à 20 h
 Vendredi 9 h à 16 h
 * Du lundi au jeudi.

2 PLACES D'AFFAIRES
 1638, rue Notre-Dame
 L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3B6
 1095, boulevard Pie-XI Nord
 Québec (Québec) G3K 2S7
UN SEUL NUMÉRO : 418 872-1445
www.desjardins.com/caisse-piemont-laurentien
 Facebook

Desjardins
 Caisse populaire du Piémont Laurentien

1^{re} AGENCE IMMOBILIÈRE de la RÉGION
ROYAL LEPAGE
 Inter-Québec
 www.jeanpierregamache.com
Jean-Pierre Gamache
 Courtier immobilier
418 843-1151
 Estimation gratuite de votre propriété

St-Gabriel-de-Valcartier



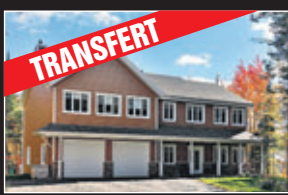
Propriété très bien entretenue située sur un terrain de plus de 80 000 pc. Garage détaché. Elle vous offre tout ce que les amateurs de la nature peuvent désirer. Espace, vue, tranquillité, taxes minimales. Une visite vous convaincra...

Shannon



Vous êtes exigeant...Faut voir! Secteur des plus recherché. Impeccable propriété avec garage double vous offrant 4 chambres et 2 salles de bain. Faut voir l'intérieur... Que de belles grandes pièces. Ter. de 22 070 pc. Une visite vous charmera à coup sûr.

St-Gabriel-de-Valcartier



Superbe propriété de 55 x 30 avec garage intégré vous offrant 4 cc, 3 sdb et une salle d'eau. Belles grandes pièces bien éclairées, superbe cuisine. Chambre principale avec sdb privé et walkin. Grand terrain intime de 31 369 pc. Une visite s'impose...

Saint-Émile



Faut voir! Très belle propriété en rangée vous offrant 2 grandes chambres à l'étage et une 3^{ème} au sous-sol. Beau secteur résidentiel près de tous les services. Prise de possession flexible. Toiture 2009. Une visite s'impose.



Combien investir dans un REER?

Pour répondre à cette question, vous devriez tout d'abord vous poser celle-ci :

POURQUOI INVESTIR DANS UN REER?

Pour la grande majorité des gens, les avantages principaux sont l'économie d'impôt et le rendement à l'abri de l'impôt qu'offre le REER. Il permet aussi de s'offrir une retraite convenable et confortable.

Une fois que vous avez identifié vos motivations, vous devez vous poser les questions suivantes :

- À quel âge vais-je prendre ma retraite?
- J'ai un fonds de pension chez mon employeur, est-ce que cela sera suffisant?
- De quels revenus aurais-je besoin pour réaliser mes projets de retraite?
- Est-ce que je devrais privilégier le REER ou le CELI?



Plusieurs autres questions vous viennent en tête?

Venez rencontrer notre équipe de professionnels en planification financière afin d'y voir plus clair et de mettre en place les stratégies qui vous permettront de trouver les réponses à toutes ces interrogations.

Jean-Philippe Riopel

Planificateur financier et représentant en épargne collective pour Desjardins Cabinet de services financiers inc.

DIFFÉRENCES ENTRE LE CELI ET LE REER

| | CELI | REER |
|---|---|--|
| Montant de la cotisation | Maximum de 5 000 \$ par année depuis 2009 pour tous. | 18 % du revenu gagné l'année précédente jusqu'à concurrence de 22 450 \$ en 2011 et de 22 970 \$ en 2012. |
| Cotisations déductibles du revenu imposable | Non | Oui |
| Retraits | Non imposables | Imposables |
| Revenus de placement | Non imposables | Non imposables |
| Droits de cotisation disponibles | Correspondent à l'accumulation, depuis 2009, de la portion inutilisée de votre montant maximal permis annuellement. | Correspondent à l'accumulation, depuis 1991, de la portion inutilisée de votre montant maximal déductible annuellement. |
| Cotisation excédentaire | Non permise | Maximum de 2 000 \$ de plus que la cotisation annuelle permise. |
| Incidence des retraits sur les programmes sociaux | Aucune incidence | Les retraits s'ajoutent au revenu imposable. |
| Ajout des retraits aux droits de cotisation | Oui. Les montants des retraits admissibles s'ajoutent aux droits de cotisation de l'année suivante. | Non |
| Cotisation au compte du conjoint | Non. Par contre, les fonds que vous donnez à votre conjoint pour cotiser à un CELI ne sont pas assujettis aux règles d'attribution. | Oui. C'est le cotisant qui profite de la déduction dans le calcul de son revenu imposable même s'il n'est pas le bénéficiaire. |
| Imposition au décès | Non. Les sommes accumulées au moment du décès peuvent être transférées au conjoint sans impact. | Oui. Sauf en cas de roulement au conjoint ou à un enfant mineur ou handicapé. |

2 PLACES D'AFFAIRES

1638, rue Notre-Dame | 1095, boulevard Pie-XI Nord
L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3B6 | Québec (Québec) G3K 2S7

UN SEUL NUMÉRO : 418 872-1445

www.desjardins.com/caisse-piemont-laurentien

Visitez-nous aussi sur [facebook](#)



Desjardins
Caisse populaire
du Piémont Laurentien

Près de 535 000 \$ pour des équipements récréatifs à Val-Bélair

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

C'est encore plus vrai que jamais, Val-Bélair vit un vrai baby-boom, et cela ne semble pas vouloir s'arrêter. La construction résidentielle ne donne pas l'impression de vouloir s'essouffler et les poussettes poussent comme des champignons sur le territoire. Ce qui fait souvent dire au conseiller municipal du secteur, M. Sylvain Légaré, que c'est le festival des poussettes.

Qui dit développement et arrivée de nouvelles familles dit aussi augmentation des besoins et des services à offrir à cette population jeune et avide de services. C'est l'engagement qu'a pris le conseiller Légaré lors de son implication en politique municipale. Et on peut dire qu'il veille, avec les autorités municipales à livrer la marchandise. Une visite sur le territoire de Val-Bélair laisse voir pour 535 000 \$ d'investissements dans des équipements récréatifs destinés à toute la population mais bien évidemment aux jeunes familles.

Tout d'abord, la Ville vient de consacrer 300 000 \$ pour la construction d'un terrain de soccer naturel pour le soccer à onze dans le parc de la Chanterelle. Celui-ci s'ajoute au terrain synthétique de soccer et de football construit il y a de cela quelques années seulement, et d'un autre terrain de secteur naturel dans le même secteur. «Trois terrains de soccer dans le secteur ça s'imposait. La demande pour le soccer a explosé dans le secteur. Cela nous permettra d'offrir une offre de

service adéquate pour les utilisateurs », explique M. Légaré.

Toujours dans le même secteur, le terrain de skate parc sera asphalté avant l'hiver, d'ici quelques jours en fait, et les modules de jeux seront installés au printemps. « Ce sont les jeunes qui ont choisi les équipements après que nous les ayons consultés. Ils seront semblables à ceux qui sont situés au Parc Victoria », poursuit M. Légaré. Le coût de l'opération : 42 000 \$.

De plus, le terrain en dessous des pylones électriques d'Hydro-Québec sera aménagé et gazonné afin de créer un petit parc permettant aux familles de s'amuser ou d'y tenir des pique-niques. Il s'agit là en fait d'une suggestion provenant du Conseil de quartier et qui a été suivie par la Ville. Coût des travaux : 10 000 \$. « Plutôt qu'un terrain vague, les familles pourront s'amuser à courir ou bien à se lancer un frisbee. Nous nous ajustons aux demandes de la population. Tout le secteur du parc de la Chanterelle prend de plus en plus forme et nous visons à en faire un endroit stratégique de Val-Bélair. Un projet de scène permanente est déjà dans nos cartons », assure M. Légaré.

Quant au parc de L'Estérel, les travaux de près de 182 000 \$ sont en voie d'être terminés. Il ne reste que le gazon à être installé pour terminer les travaux de ce secteur, comme le dit M. Légaré, qui est le parfait exemple d'un nouveau quartier où les poussettes règnent. ■



Le parc de l'Estérel a nécessité un investissement de 182 000 \$.



M. Légaré devant le tout nouveau terrain de soccer à onze qui vient tout juste d'être gazonné.



C'est ici que sera situé le skate parc. Cette zone sera asphaltée d'ici quelques jours.

Photos Yvon Giroux

La route de la Bravoure voit le jour

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le gouvernement du Québec a profité du jour du Souvenir pour rendre hommage aux militaires québécois en créant la route de la Bravoure. Elle s'étend de l'intersection de l'autoroute Henri IV et de l'avenue Industrielle, dans le secteur de Val-Bélair, jusqu'à Shannon, et traverse la municipalité de Saint-Gabriel-de-Valcartier.

La Commission de toponymie du Québec avait officialisé récemment le nouveau nom de ce tronçon, et ce, à la suite d'une demande visant à honorer les membres québécois des Forces armées canadiennes sur cette route qui mène à la base militaire de Valcartier. ■



Une signalisation met en évidence cette nouvelle dénomination de la route de la Bravoure.

Photo Yvon Giroux

L'équipe du Journal de Val-Bélair vous souhaite de Joyeuses Fêtes et une très bonne année 2013

La présente édition est la dernière de l'année 2012, tout en étant la première de l'année 2013. En effet, vous avez en votre possession notre édition de décembre 2012 et janvier 2013. Il s'agit donc, pour toute l'équipe du Journal de Val-Bélair, et de ses artisans, d'une excellente occasion pour vous souhaiter un très joyeux temps des Fêtes avec votre famille et vos proches. Par la même occasion, permettez-nous de vous souhaiter une année 2013 très prospère et surtout de la vivre en santé. Nous voulons également vous remercier de votre appui en 2012 et nous ferons tout pour le conserver en 2013. N'ayez crainte votre journal vous reviendra avec notre édition de février.

PROdent

Centre dentaire et d'implantologie

Dr Michael Laroche • Dr Julie Boisvert

Dents de sagesse • Dentisterie générale • Greffes

Radiographies numériques • Implants

Blanchiment 1 heure • Prothèses • Dentisterie esthétique

Ponts fixes • Soins des gencives • Assurances par modem

1 Brosse à dent électrique

GRATUITE

lors de votre 1^{ère} visite
ou lorsque vous
référez un nouveau
client (18 ans et plus).



La nouvelle référence

418 845-8585

1017, rue Impériale (coin Industrielle)
bureau 105, Québec (Val-Bélair)

accord D
Financement
disponible

La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien remet 30 000 \$ pour le projet pilote de la Fondation Jasmin Roy

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

La Fondation Jasmin Roy, qui a pour mission de lutter contre l'intimidation, la discrimination et la violence faites aux enfants en milieu scolaire aux niveaux primaire et secondaire, pourra compter, pour une deuxième année consécutive, sur le soutien financier de la Caisse Desjardins du Piémont Laurentien. Pour l'année scolaire 2012-2013, c'est 30 000 \$ qui seront versés à la Fondation Jasmin Roy pour permettre la réalisation d'un projet pilote dans trois écoles de la région de Québec. L'école secondaire l'Odyssee de Val-Bélair et l'école secondaire polyvalente de L'Ancienne-Lorette poursuivent le projet pour une deuxième année, et s'ajoutent à celles-ci l'école primaire Le Ruisseau de L'Ancienne-Lorette.

Depuis maintenant près de deux ans, la Fondation Jasmin Roy porte le message sur toutes les tribunes de l'importance de s'assurer que les écoles québécoises disposent des ressources nécessaires afin qu'elles puissent intervenir adéquatement lors des situations d'intimidation et de violence. « Notre première année de projet pilote, qui consistait à fournir une aide financière aux écoles participantes afin de leur permettre d'avoir une personne-ressource qui se consacre, au minimum, une journée par semaine au dossier de lutte contre l'intimidation et la violence, a donné des résultats au-delà de nos espérances. La poursuite du soutien financier de la Caisse Desjardins du Piémont Lauren-

tien nous permet donc de continuer le travail accompli dans les deux écoles de la région impliquées dans notre projet depuis ses débuts et de porter encore plus loin le projet en ajoutant une troisième école », a affirmé Jasmin Roy, président de la Fondation qui porte son nom.

La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien demeure un partenaire important des associations, institutions et organismes de L'Ancienne-Lorette, Shannon et Val-Bélair. Depuis 2004, elle a ainsi investi plus d'un million de dollars dans sa communauté en appuyant de nombreux projets conçus et réalisés par des organisations locales et régionales. « Pour notre caisse, il est tout naturel et surtout important de nous associer à un projet porteur de changement, de sécurité et de fierté pour la jeunesse. L'intimidation et la cyberintimidation sont des phénomènes préoccupants qui interpellent dans leur quotidien des élèves de niveaux primaires et secondaires », précise M. Claude Lefebvre, président de la Caisse.

L'implication de la Caisse envoie un message positif et rempli d'espoir à tous les élèves : ensemble, il est possible de faire de nos écoles des milieux où il est agréable d'apprendre et grandir. La Fondation Jasmin Roy continuera sans relâche à véhiculer ce message tout au long de l'année scolaire et poursuivra ses actions afin d'offrir au milieu scolaire les ressources et les outils dont il a besoin pour le soutenir dans l'important travail qu'il effectue chaque jour auprès des jeunes. ■



M. Claude Lefebvre, président de la Caisse Desjardins du Piémont Laurentien, Mme Johanne Bissonnette, directrice de l'école secondaire l'Odyssee, MM. Daniel Trachy, directeur de l'école Le Ruisseau, Jasmin Roy, Alain Saint-Pierre, directeur de la Polyvalente de L'Ancienne-Lorette (PAL) et Mme Geneviève Rouillard, technicienne en éducation spécialisée de la PAL.

Remise du Coquelicot à Mme Michelle Morin-Doyle

(YG) Lors du lancement de la campagne du Coquelicot, le président de la Légion royale canadienne - Filiale LCol J.-C. Forbes, RMWO, no.265 - District 04 St-Laurent, M. J. A. Richard Gagnon, a remis le premier coquelicot à la représentante du maire de Québec, Mme Michelle Morin-Doyle à

l'hôtel de ville de Québec.

Le coquelicot représente tous les soldats tombés aux champs d'honneurs. Il rappelle à la fois le souvenir qu'ils laissent et permet de perpétuer la mémoire de ces soldats qui ont donné leur vie lors des combats. ■



MM. Claude Lefebvre et Jasmin Roy lors de la conférence de presse soulignant le soutien de la Caisse à la 2^e année du projet pilote.



Mme Michelle Morin-Doyle en compagnie de M. J. A. Richard Gagnon lors de la remise du Coquelicot.



FITNESS®

L'AUTHENTIQUE EXPÉRIENCE



ZUMBA®

À VAL-BÉLAIR

Lundi

18h : KICK BOXING
19h30 : ZUMBA FITNESS

Mercredi

18h : ZUMBA TONING
19h30 : ZUMBA FITNESS

Jeudi

19h : NIGHT CLUB FITNESS

*Entraînement sur les musiques qui tournent à la radio!

Centre Abbé Beaulieu, 1789 boul. Pie-XI Nord, Val-Bélair

www.citefitness.com/tarifs

Les efforts des finissants récompensés lors de la clôture de la 10^e année des Chantiers urbains 2012

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

La Ville de Québec et ses principaux partenaires ont procédé récemment à la remise de certificats aux 21 participants ayant complété les chantiers urbains 2012. Le tout s'est déroulé dans la salle de réception de l'hôtel de ville.

Par le biais de cet événement, la Ville souhaitait récompenser les efforts des jeunes, mais surtout les féliciter pour le chemin parcouru. Alors que plusieurs retourneront ou sont déjà sur les bancs d'école ou au travail, tous ont progressé au plan personnel.

Une vidéo a permis de saisir l'ampleur de la tâche accomplie par l'équipe pluridisciplinaire des chantiers urbains. En effet, plusieurs jeunes y exprimaient en quoi leur participation aux chantiers urbains les avait aidés. « J'ai plus de facilité à m'exprimer », « Ça m'a redonné une routine de vie », « Je suis sobre depuis quatre mois », « J'ai trouvé ce que je veux faire de ma vie », a-t-on pu entendre.

Durant une période de six à huit mois, les jeunes ont bénéficié d'un travail rémunéré et d'un suivi personnalisé grâce aux intervenants, aux formateurs et aux techniciens sur place. Au cours d'une semaine, quatre journées étaient consacrées aux travaux manuels (nettoyage de graffitis, aménagement de jardins collectifs et de sentiers dans les parcs de la ville) et une journée était consacrée à la formation citoyenne (budget, communication et choix de carrière). Ils ont ainsi pu acquérir une expérience significative de travail et participer à des activités formatrices. En redevenant des citoyens actifs et engagés dans leur collectivité, plusieurs ont retrouvé confiance et fierté.

Les chantiers ont eu lieu dans les arrondissements de La Cité-Limoilou, Charlesbourg, Beauport, des Rivières et de La Haute-Saint-Charles. Un montant de 1 077 730 \$ a été investi pour la réalisation des projets.

Pour développer et soutenir les projets des Chantiers urbains, la Ville de Québec s'est associée depuis plusieurs années à quatre Carrefours jeunesse-emploi de son territoire. Ceux-ci embauchent les participants et les intervenants et ont la responsabilité sociale des chantiers.

Depuis 2005, des personnes responsables de la formation accompagnent les jeunes en assurant l'intégration des compétences développées au cours des activités de la citoyenneté. Ce volet est le fruit d'une collaboration entre la Commission scolaire de la Capitale, le Centre Louis-Jolliet et le Centre solidarité jeunesse. ■



La photo de famille réunissant tous les jeunes impliqués dans le programme et les partenaires.



Les présidentes et présidents des arrondissements impliqués dans le programme des Chantiers urbains, Mmes Lisette Lepage, Beauport, Suzanne Verreault, La Cité-Limoilou, Odette Simoneau, Charlesbourg, et MM. Simon Brouard et Gérald Poirier, en compagnie de jeunes participants.



Les présidents des arrondissements des Rivières et de La Haute-Saint-Charles, MM. Gérald Poirier et Simon Brouard, en compagnie des participants des Chantiers urbains des deux arrondissements.

Le Club Lions Québec Nord récolte 1 079 \$ pour le Centre d'entraide Espoir et la Maison des jeunes de Wendake

(YG) Les membres du Club Lions Québec Nord et des bénévoles se sont réunis récemment pour faire un barrage de rue dans les limites de Wendake afin de ramasser des fonds pour le Centre d'entraide Espoir, organisme d'aide aux handicapés, et pour la Maison des jeunes de Wendake.

Les automobilistes ont été très généreux et permis de récolter 1079,50 \$. Le Club remettra 550 \$ à chaque organisme. ■



Des bénévoles du Club Lions en action pour récolter des fonds pour deux organismes.

Maintenant À VAL-BÉLAIR

TRAITEMENT COMPLET DES PIEDS

- ONGLES INCARNÉS
- VERRUES
- CORS ET CALLOSITÉS
- FASCIITE PLANTAIRE
- ÉPINE DE LENOIR
- PIEDS PLATS

TECHNOLOGIES DE POINTE

- ORTHÈSES CRYOS
- ÉVALUATION POSTURALE PAR ORDINATEUR
- TRAITEMENT AU LASER



le JOURNAL de Val-Bélaire

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

JOURNAL.CA INC.

1039 rue Panneton
L'Ancienne-Lorette (Québec)
G2E 6E7
Tél. : 418 780-0999
Télécopieur : 418 780-0800
info@journ-al.ca
www.journ-al.ca
Éditeur-directeur général :
Pierre Cassivi

RÉDACTION

Rédacteur :
Yvon Giroux
redaction@journ-al.ca
Comité aviseur de correction
Correcteur :
Jacques Bélanger
Collaboratrice :
Suzie Lemay
Photographes :
Martin Martel
Caroline Grégoire
Collaborateurs jeunesse :
Alexandra Cassivi
David Cassivi

PUBLICITÉ

Ghislain Gaudreau
Responsable secteurs
gouvernementaux et
éducationnels
Cell. : 418 998-0970
ventes@journ-al.ca

Sylvie Charest
Territoires de Val-Bélaire,
Saint-Émile, Neufchâtel Est,
Lebourgneuf et immobilier
Cell. : 418 254-4367
scharest@journ-al.ca

ADMINISTRATION

Suzie Lemay

DISTRIBUTION

Publi-Sac (résidentielle)
Postes Canada (commerciale)
Distribution Affiche-Tout

IMPRESSION

Les Presses du Fleuve
Dépôt légal :
Bibliothèque nationale
du Québec

PRODUCTION

Mario Bernier
production@journ-al.ca

PROCHAINE PARUTION

Février 2013

DATE DE TOMBÉE

9 janvier 2013

Vous ne recevez pas votre copie de votre Journal de Val-Bélaire?

Vous n'avez pas reçu votre copie du *Journal de Val-Bélaire* livré à votre domicile dans un sac réservé à cet effet de Publi-Sac? Nous vous demandons de nous le signaler en communiquant avec nous au 418 780-0999 ou bien à info@journ-al.ca en nous laissant vos coordonnées. La situation sera rapidement corrigée.

Le club de marche Volkssport Nord-Sud poursuit ses activités

(YG) Le club Volkssport Nord-Sud fut fondé en 1990 par un groupe de marcheurs qui avaient vécu de formidables expériences de Volkssport en Europe. Le mouvement a pris naissance en Allemagne en 1968 et il s'est répandu à la grandeur du globe. Le terme Volkssport veut dire sport populaire. Le Club fait parti de la Fédération canadienne Volkssport membre de la IVV.

Le club propose des marches de groupe d'une longueur qui oscille entre 5 et 10 km dans différents secteurs de la ville de Québec, soit dans Loretteville, Saint-Émile, Val-Bélaire. Les marcheurs se regroupent selon leur rythme pour une vitesse moyenne de cinq km à l'heure.

Voici l'horaire des marches de groupe hebdomadaires : les lundis à 13 h, départ de l'aréna de Loretteville, 86, boul. des Étudiants. Pour information : 418 842-5425. Les lundis à 18 h 45, départ du dépanneur Couche-Tard Saint-Émile, 1435, de la Faune. Pour information : 418 847-3063. Les lundis et les jeudis soirs à 19 h, départ du restaurant Patates Plus du 1111, boul. Pie XI Nord, Val-Bélaire. Pour information : 418 843-3302. Les mercredis à 18 h 30, départ de l'aréna de Loretteville, 86, boul. des Étudiants. Pour information : 418 843-5793.

Les départs se font toujours à l'heure indiquée. Les participants doivent se présenter 15-20 minutes d'avance pour les inscriptions. Lorsque vous marchez en soirée, assurez-vous d'être bien vu en portant des vêtements clairs ou avec des bandes réfléchissantes, apportez une lampe de poche ou une petite lumière clignotante.



Le groupe lors d'une sortie dans les Appalaches, plus précisément au Massif du Sud.

Le calendrier 2012 tire à sa fin, le contenu du nouveau calendrier sera divulgué lors du brunch annuel qui se tiendra le dimanche 13 janvier au Centre culturel Georges-Dor à Val-Bélaire. Cette activité est très populaire, les places sont limitées et elle est réservée aux membres seulement.

La marche des lumières et décorations se tiendra le jeudi 27 décembre, elle amènera les participants au centre-ville de Québec, rue Saint-Joseph, au Vieux-Port, à Place Royale et au Petit Champlain. Le départ est prévu pour 17 h 30. La marche sera suivie d'un souper (les places sont limitées pour le souper et elles sont réservées aux membres).

Bien que la marche soit l'activité première du club, depuis bon nombres d'années, plusieurs membres du club Volkssport vivent une petite escapade hivernale à la Forêt Montmorency pour y faire de la raquette et du ski de randonnée et, bien entendu, la petite marche au clair de lune après le souper. Ils séjournent sur place pendant trois jours et partagent également de bons moments au coin du feu, à la table à cartes et au ping-pong. Cette activité est prévue au début de février, pour le plaisir, la bonne forme physique et l'amitié.

Si vous manifestez de l'intérêt pour ce club de marche et que vous désirez devenir membre, vous pouvez vous inscrire lors d'une de leurs activités ou en communiquant au 418 845-2746 ou visitez le www.volkssport-nordsud.qc.ca. Le coût de la carte de membre pour les résidents de la ville de Québec est de 20 \$ carte individuelle et 25 \$ carte familiale et de 27,50 \$ individuelle et 35 \$ familiale pour les non-résidents. ■



Une partie du groupe qui s'est rendu au Massif du Sud lors d'une récente activité.

Tirage :
15 000 copies

Distribution résidentielle



14 210 copies



561 copies

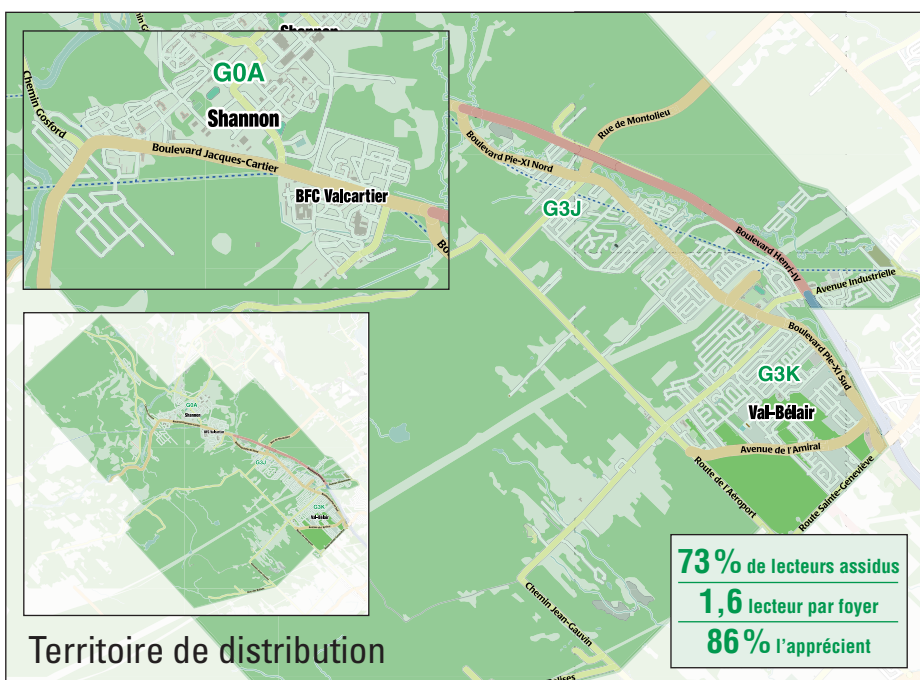
Distribution commerciale



229 copies



70¢ taxes incluses



Territoire de distribution

PROFIL DU LECTEUR

Sexe : Femmes 55 %
Hommes 45 %

Âge moyen : 49 ans

Revenu moyen : Revenu familial
annuel brut de
60 500 \$

Scolarité : Diplôme d'études
collégiales et
universitaires

Étude réalisée par Léger Marketing sur un échantillon de 458 répondants portant sur le *Journal des Rivières* et qui comporte une marge d'erreur de +/- 4,58 %, et ce, dans un intervalle de confiance de 95 %.

Valcartier – Neufchâtel Ouest – Loretteville
Saint-Émile – Neufchâtel Est – Lebourgneuf
Les Saules – Duberger – Vanier

Source **Léger** MARKETING www.legermarketing.com

Vos pieds, vos chevilles, vos genoux ont du mal à vous supporter? La solution...

Clinique du Pied de Québec

Place Fleur-de-Lys (Entrée #1)
418 614-5206

**CONSULTATION
GRATUITE**
Valeur : 75\$

SERVICES SUR PLACE

- Laboratoire orthopédique accrédité
- Soins de pieds
- Maître chausseur
- Plus de 30 ans d'expérience

MEPHISTO
CHAUSSURES D'EXCEPTION

Chaussures sport GRATUITES
cette semaine à
l'achat d'orthèses
plantaires



La Clinique du Pied de Québec fabrique à la main ses orthèses plantaires selon une méthode traditionnelle de plus de 40 ans. Nos produits et services sont remboursés par la majorité des régimes d'assurance collective.

Le party de Noël affiche complet!

(YG) C'est le samedi 1^{er} décembre prochain qu'aura lieu le party de Noël de l'AGAVB! La présidente remercie et félicite les deux

membres du conseil d'administration, MM. Michel Carrier et Stéphane Montreuil, pour leur sens de l'organisation. ■



MM. Stéphane Montreuil et Michel Carrier.

Francis Thibodeau se joint au conseil d'administration de l'AGAVB

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le conseil d'administration de l'AGAVB vient d'annoncer, l'ajout tout récent, d'un nouvel administrateur, M. Francis Thibodeau, de Construction Thibodeau et père inc.

«La participation de M. Thibodeau au CA est accueillie avec enthousiasme par toute

l'équipe du CA puisque ce dernier possède une belle expérience de bénévolat dans sa communauté », déclare Marie-Michèle Parent, présidente de l'AGAVB.

D'ailleurs, depuis l'âge de 13 ans, il est actif auprès des Cadets de l'air, L'Escadron 901 Kiwanis de Val-Bélair et lors de ses études au secondaire, M. Thibodeau a effectué de nombreuses heures communautaires dans le cadre du Programme international. ■

Saviez-vous qu'il est encore temps d'adhérer à l'Association des gens d'affaires de Val-Bélair?

(YG) Vous êtes travailleur autonome et résidant de Val-Bélair vous pouvez également adhérer à l'AGAVB et profiter des nombreux avantages soit : devenir un acteur important dans la promotion de l'achat local; avoir l'inscription de votre service sur le site Internet de l'AGAVB avec la possibilité d'insérer une vidéo; recevoir régulièrement l'Info lettre aux membres; être annoncé dans le Journal de Val-Bélair lors de votre adhésion et également une fois par année, profiter de l'achat de groupe pour de la publicité; participer aux multiples événements de réseautage, d'offre de services aux citoyens et de conférences et s'impliquer bénévolement sur le conseil d'administration!

«Pourquoi attendre? Pour passer à l'action, adhérez directement en ligne au www.agavb.com Au plaisir de vous y accueillir, et ensemble, encourageons l'achat local! », lance Mme Marie-Michèle Parent, présidente de l'AGAVB. ■



Mme Marie-Michèle Parent, présidente de l'AGAVB, lance l'invitation aux travailleurs autonomes de rejoindre les rangs de son Association.

AGENDA

- Party de Noël :

Le samedi 1^{er} décembre. Information : Stéphane Montreuil : 418 842-1323 et Michel Carrier : 418 563-1115.

- Déjeuner-conférence sur les RVER :

le mercredi 12 décembre. Information : Danielle Larouche : 418 780-1347.

- Tournoi de golf :

le mardi 20 août 2013 au Mont-Castor. Information : Danielle Larouche : 418 780-1347.

- Bel'Air d'Automne :

le dimanche 15 septembre 2013.

3 nouveaux membres pour l'AGAVB

| Construction | Aménagement paysager et jardinage | Technologies de l'information |
|--|---|--|
|  <p>Francis Thibodeau</p>  <p>1585, de la Montagne Ouest Québec G3K 1W7 418 847-2162 francis@thibodeaupere.com</p> |  <p>Roger Seyer</p>  <p>1335 rue Gallion, Québec G3J 1J6 418 801-9159 rogseyer@hotmail.com</p> |  <p>Marc Rondeau</p>  <p>1299, de Jouvence, Québec G3K 2C9 418 843-1026 Cellulaire : 418 456-7224 sao-techno@videotron.ca</p> |

Dernière chance de réserver votre place à un déjeuner-conférence

(YG) Vous êtes employeur de plus de cinq personnes! Vous devez tout savoir sur les RVER!

Le Régime volontaire d'épargne-retraite (RVER), le nouvel instrument d'épargne-retraite mis en place par le gouvernement du Québec pour inciter davantage de Québécois à épargner pour la retraite, devra être mis en place.

Les entreprises comptant au moins cinq employés admissibles devront obligatoirement offrir un RVER d'ici janvier 2015. Les employeurs ne seront pas tenus de cotiser au RVER mais ils seront obligés de l'offrir à leurs employés. Ne manquez pas ce déjeuner-conférence pour connaître toutes les options qui s'offrent à vous comme employeur! Réserver le 12 décembre à votre agenda! Pour information : Danielle Larouche au 418 780-1347. Endroit à préciser selon le nombre d'inscriptions. ■

PHASE 2

Livraison 1^{er} novembre

3 disponibles



Pie XI Sud

4 façades
brique et pierre

3 condos de 4 1/2 dans 1 triplex de 1 127 pi²

à partir de 164 900 \$ + taxes



1236 Des Castors



418.845.8965

Bernard Ferland
Téléphone : 418 845-8965
Télécopieur : 418 845-2441

www.entreprisesbferland.com
entreprise.ebf@videotron.ca
Licence RBQ : 2427-5026-54

HEURES D'OUVERTURE
Bureau des ventes
Du mercredi au dimanche
de 13 h à 16 h

Pour information : André Baillargeon, Courtier immobilier 418 569-1185

ROYAL LE PAGE
Inter-Québec

AGENCE IMMOBILIÈRE

**FAITES
LE BON CHOIX**



ROYAL-LEPAGE.QC.CA



Sylvie Lacasse
418 929-8572

NEUFCHÂTEL



BI-GÉNÉRATION OU À REVENU

WOW! Vous cherchez la perfection, vous venez de la trouver. Propriété avec revenu, Entièrement refaite en 2005. (Plus de 175 000\$ de rénos effectuées) Terrain de 21 500 pi.ca. piscine au sel chauffée, Spa, ruisseau...

www.visitezmoi.ca 10370757

VAL-BÉLAIR



Jumelé de 24 x 30 sur terrain de 50 x 100 offrant un superbe garage 16 x 20 sur béton. L'intérieur offre 3 chambres et un foyer au salon. Secteur convoité. Occupation rapide!!!

www.visitezmoi.ca 10486368

NEUFCHÂTEL



LOCATION : 950\$/MS

Très grand 4 1/2 pièces, près de 1200 pi.ca., 2 chambres, 2 stationnements. À VOIR!

www.visitezmoi.ca 10491990



Réjean Fortin
418 653-0488

NEUFCHÂTEL



REZ-DE-CHAUSSEE

Très intéressant condo divise, unité de coin, aucun tapis, foyer au salon. Près de tous les services. FAUT VOIR!

www.visitezmoi.ca 8743687

ST-RAYMOND



2 CHALETS

Sur grand terrain à 1 heure de Québec, bordé par la rivière Ste-Anne, accessible par un sentier à +/- 100 pieds plus bas. Vue époustouffante de la terrasse. Venez relaxer!

www.visitezmoi.ca 8772241

ST-VICTOR-DE-BEAUCE



1 HEURE 1/2 DE QUÉBEC

Magnifique ferme de + de 90 arpents boisés à + ou - 80%. Plan d'aménagement forestier au dossier. Maison plus que centenaire sur fondation de béton coulé. Possibilité de garder des chevaux.

www.visitezmoi.ca 8750292

BEAUPORT



VUE SPECTACULAIRE

Luxeux condo de style contemporain, situé au dernier étage. 2 stationnements dont 1 intérieur. Vivez la magie de Québec à 8 minutes du centre ville.

www.visitezmoi.ca 9736400

SHANNON



NOUVEAU

Secteur de prestige, développ des Hauts-Bois. À 20 min. de Québec, Cottage neuf offrant 3 cc à l'étage, Garage intégré. Garantie APCHQ, Novo-Climat, terrain 22 300 pi.ca. relié au syst. d'aqueduc munic.

www.visitezmoi.ca 10272495



Martin Leclerc
418 653-0488



Serge Boulay
418 845-5872

**Nous
recherchons
des propriétés
dans Val-Bélair**



Frédéric Boulay
418 717-5059

VAL-BÉLAIR



Cottage 5 chambres. Garage 15 x 28, grande galerie, cour à l'ouest, garde-robe de cèdre, chambre froide rue tranquille sans voisin arrière.

www.visitezmoi.ca 9141191
Benoît Nadeau 418 843-1151

VAL-BÉLAIR



WOW!

Chaleureux plain-pied 2005, 4 chambres, 2 sdb, s-sol complet, luminosité exceptionnelle. Secteur jeune et près des services, écoles et aussi de la nature.

Martin Leclerc 418 653-0488

STE-FOY



NOUVEAU

Magnifique condo 5 1/2 pièces (3 chambres) rénové. Armoires de cuisine et de salles de bains en polyester, planch. bois flottant et céram. Grand balcon avec vue partielle sur les ponts. 2 stat. dont 1 intér. Terrasse sur le toit.

www.visitezmoi.ca 9597834

PONT-ROUGE



NOUVEAU

Spacieux cottage de 32 x 24 bien éclairé, situé dans un secteur recherché et à 2 minutes de tous les services. 3 grandes chambres à l'étage, vaste salon. Peut se libérer rapidement.

www.visitezmoi.ca 10433314

VAL-BÉLAIR

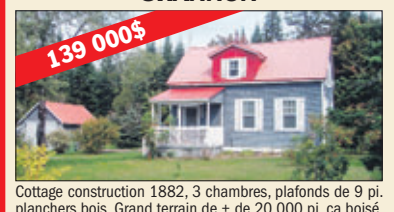


RENVOÉE DE A À Z

Magnifique propriété comprenant 3 chambres dont 1 très grande à l'étage. Sous-sol pouvant accueillir une 4^e chambre. Beau grand terrain intime d'environ 11 000 pi.ca. Près de tous les services. FAUT VOIR!

www.visitezmoi.ca 10013656

SHANNON



139 000\$

Cottage construction 1882, 3 chambres, plafonds de 9 pi. planchers bois. Grand terrain de + de 20 000 pi. ca boisé. Aucun voisin arrière. Demande une mise à jour. Prise de possession peut être rapide. VENDEUR MOTIVÉ!

www.visitezmoi.ca 10534129
Sylvain Guilbault 418 843-1151

COURS EN IMMOBILIER

Devenez courtier en immeubles
Des cours débutent de jour le 7 janvier
Vous avez 28 ans et plus, secondaire V
Expérience de la vente ou du public
Vous êtes axé sur les résultats ?

Prenez rendez-vous
Royal LePage Inter-Québec
Michèle Fournier
418 843-1151

LAC ST-CHARLES



154 200\$

Belle maison mobile 14 x 64 sur grand terrain, aucun tapis. 3 chambres, stationnement pour 3 autos, 2 cabanons. Rénovations effectuées : toit, fenêtres, isolation, salle de bains.

www.visitezmoi.ca 10628732
Claudette Lachance 418 955-5059

STE-FOY



197 000\$

Quartier de l'aéroport, jumelé avec entrée split, 3 chambres au s-sol. Agrandissement donnant un atelier sous le patio en béton. Terrain clôturé, cabanon. Secteur familial apprécié pour ses commodités. Occupation flexible.

www.visitezmoi.ca 9479586
Danny Roy 418 843-1151

NEUFCHÂTEL



219 000\$

Coquette maison en rangée située à 2 pas des services et transports en commun. Il offre 2 chambres, des pièces de vie ensoleillées et une finition de qualité sur 2 niveaux. Idéal pour couple ou jeune famille. Visitez et tombez sous le charme.

www.visitezmoi.ca 9036309
Marjorie Smith-Dumontier 418 843-151

VAL-BÉLAIR



219 500\$

Très intéressante maison plain-pied de 26 x 38. Toiture 2011, certaines fenêtres 2005. Superbe cuisine actuelle 2011. Au rez-de-chaussée à l'origine 3 chambres convertie en 2 chambres, donnant un grand salon et salle à manger à aires ouvertes.

www.visitezmoi.ca 10883139
Nathalie Bolduc 418 655-6544

ST-GABRIEL-DE-VALCARTIER



224 000\$

Le plus beau jumelé du secteur. Très beau produit avec grand salon qui donne sur le patio, cuisine laboratoire, salle à manger indépendante, 3 chambres à l'étage, sous-sol : salle familiale fermée poss. de faire une chambre et atelier. Magnifique terrain.

www.visitezmoi.ca 10585953
Yvonne Vallières 418 622-7537

STE-CATHERINE



238 900\$

Très beau plain-pied construction 2005. Rez-de-chaussée à aires ouvertes, très fenestré et beaucoup de lumière. Grande cuisine avec armoires en érable. Aucun tapis, 3 chambres, 2 salles de bains complètes. Terrasse et grand balcon.

www.visitezmoi.ca 10181853
Marc Tremblay 418 622-7537

LAC ST-CHARLES

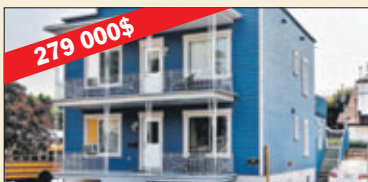


249 000\$

Joli plain-pied directement au bord de la rivière St-Charles sur un terrain de +/- 30 000 pi.ca. Une grande chambre avec walk-in. Le sous-sol sera à terminer. Facile d'accès et beaucoup de rangements. PRISE DE POSSESSION IMMÉDIATE.

www.visitezmoi.ca 10114763
Mathieu J. Caron 418 622-7537

LORETTEVILLE



279 000\$

VENDEUR MOTIVÉ ! Beau duplex bien entretenue. Il offre 2 logements de 4 1/2 pièces, 2 belles grandes galeries. Secteur recherché, facile à louer. Revenus intéressants.

www.visitezmoi.ca 10039870
Frédéric Bouchard 418 843-1151

STE-CATHERINE



319 900\$

Superbe cottage de grandeur supérieur 34 x 28 très bien entretenu. 4 chambres dont 1 avec très grand walk-in et salle de bains attenante. RDC à aires ouvertes, beaucoup de rangement. Très grand garage chauffé et éclairé. Vous aimez les grandes pièces, l'espace, la nature? Une visite et voilà !

www.visitezmoi.ca 10394308
Sylvain Guilbault 418 843-1151

NEUFCHÂTEL



369 000\$

Beau cottage 26 x 28, constr. 2004, 5 cc dont 3 à l'étage et 2 au s-sol, salle de bain avec douche indép, escalier et planchers en bois franc. S-sol entier. aménagé, patio 15 x 12 et piscine h-terre 21 pi.

www.visitezmoi.ca 10894865
Jean-Marc Dubé 418 653-0488

ST-GABRIEL-DE-VALCARTIER



462 000\$

TRANSFERT! À voir sans faute pour les amateurs de la nature. Superbe propriété 55x30 avec garage intégré dble vous offrant 4 cc, 3 sdb & 1 salle d'eau. Belles grandes pièces bien éclairées vous offrant espace pour toute la famille. Chambre princ. Avec sdb privée et walk-in.

www.visitezmoi.ca 9548713
Jean-Pierre Gamache 418 843-1151

SHANNON



489 000\$

Vous êtes exigeants ! Secteur des plus recherchés, cette propriété vous offre un garage double, 4 chambres, 2 salles de bains. Faut voir l'intérieur il n'y a que de belles grandes pièces, terrain de 22 070 pi.ca.

www.visitezmoi.ca 9728362
Jean-Pierre Gamache 418 843-1151

www.royal-lepage.qc.ca

Un automne de réussites à la MDJ de Val-Bélaire !

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

La Maison des jeunes l'Escapade de Val-Bélaire (MDJ) a procédé récemment à l'inauguration d'un important projet de médiation culturelle et accueilli plusieurs jeunes lors de la semaine nationale des maisons de jeunes en octobre. Deux réussites dont les membres de la maison sont très fiers !

Le 2 novembre plus d'une cinquantaine de personnes ont découvert les œuvres d'art réalisées par les jeunes en collaboration avec une artiste multidisciplinaire spécialisée dans les arts de la rue, Mme Nathalie Côté. Camion de pompier transformé en œuvre jardin, aire de détente avec foyer, galerie repeinte et entièrement graffitiée, murale à l'effigie de la MDJ et d'autres installations ont retenu l'attention des visiteurs. Outre un feu d'artifice, des artistes du graffiti ont animé la soirée inaugurale en réalisant une œuvre collective. « BBQ, breuvages et musique sont venus compléter le début de la soirée alors qu'une nuit blanche a été organisée par le conseil de jeunes pour clore les festivités. Équipement Val-Bélaire a même prêté gratuitement un chauffe-terrasse pour garder les participants au chaud! Cet important projet de médiation culturelle a été réalisé grâce au soutien de l'Entente de développement culturel intervenue entre le ministère de la Culture et des Communications et la Ville de Québec », explique Mme Andrée-Sophie Levasseur, de la MDJ.

Puis le 13 octobre dernier des adolescents des maisons de jeunes de Saint-Émile et de Val-Bélaire se sont réunis pour célébrer la semaine nationale des maisons de jeunes. Une quarantaine de personnes ont participé aux festivités dont des jeunes, des animateurs-intervenants, des membres de conseil d'ad-

ministration et de la communauté. Les députés Éric Caire et Alexandrine Latendresse ainsi que des représentants du conseil de quartier et du CSSS ont également participé à cet événement.

La Journée des maisons de jeunes a été mise sur pied en 1997 à la demande des jeunes qui désiraient avoir l'occasion de faire connaître leur milieu de vie et souligner leurs bons coups. Cette année, en 2012, les MDJ du Québec innovent : la journée des maisons de jeunes devient Une semaine des maisons de jeunes.

« On vise entre autres à faire connaître le projet « maison de jeunes » et à sensibiliser la population aux réalités jeunesse. Une trentaine de maisons de la région profiteront de l'occasion pour ouvrir leur porte à la communauté, comme elles le font chaque jour aux jeunes pour leur permettre de briser l'isolement, de faciliter leur intégration à la société, de favoriser la prise en charge et l'autonomie, enfin, de les amener à devenir des citoyens et citoyennes actifs, critiques et responsables », termine Mme Andrée-Sophie Levasseur. ■



Simon Bourgault, conseil d'administration et Rotary, Francine Dion : conseil de quartier, Linda Thériault : présidente de la Maison des jeunes l'Escapade de Val-Bélaire, Audrey B. : membre du conseil de jeunes, Sabrina M. : animatrice-intervenante, Jackie B. : membre du conseil de jeunes, Audrey T. : membre du conseil de jeunes, Brian B. : membre du conseil de jeunes, Alexandrine Latendresse : députée de Louis-Saint-Laurent, Éric Caire : député de La Peltrie, Maxime Houle : membre du conseil de jeunes et Jean-François Bougie : coordonnateur de la Maison des jeunes l'Escapade de Val-Bélaire.



Plus d'une cinquantaine de personnes ont découvert les œuvres d'art réalisées par les jeunes en collaboration avec une artiste multidisciplinaire spécialisée dans les arts de la rue, Mme Nathalie Côté, notamment un camion de pompier transformé en œuvre jardin.

Photo Jean-François Gravel



Le VUS le plus vendu au Québec.



CR-V LX 2013

En location
298\$ 48 mois

3395\$ comptant
24000 km/année
Transport et préparation
+ taxes A/C inclus

Remise additionnelle disponible avec le programme



HONDA

* Offre de location à titre de location (SFL) sur approvisionnement de crédit. CRV LX 2013 : Cette offre porte sur le CRV LX 2013 neuf (modèle RM333ES). Franchise de kilométrage de 96 000 km ; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 740 \$ et taxe sur le véhicule (PST) : 27 200 \$. Transport et préparation et taxes sur le véhicule inclus. Les taxes, droits, assurances et immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres valides uniquement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participant. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le constructeur et valides sur les véhicules en inventaire. Photos à titre indicatif seulement. Visitez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. Une initiative de l'AQPA soutenue par le gouvernement du Québec par l'intermédiaire du Fonds vert. Pour plus d'information, visitez le www.hondadelacapitale.com

Honda 
de la capitale

418 845-6060

*Facile de nous trouver.
Difficile de nous battre!*

Sur Henri-IV Nord, Sortie 5,
Ste-Geneviève, (Val-Bélaire et Loretteville)
www.hondadelacapitale.com



200 personnes participent au brunch de l'Unité des Chevaliers de Colomb du district 63

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Environ 200 personnes ont participé au brunch de l'Unité des Chevaliers de Colomb du district 63, regroupant les Conseils de L'Ancienne-Lorette, de Val-Bélaire, Lac-Saint-Charles et Loretteville.

Ce déjeuner a été servi par les bénévoles du Conseil Montcalm à Loretteville. Le député de

Chauveau, M. Gérard Deltell, la députée de Louis-Saint-Laurent, Mme Alexandrine Latendresse, le conseiller du district des Châtelains et président de l'arrondissement de La Haute-Saint-Charles, M. Simon Brouard, le député du district 62 des Chevaliers de Colomb, M. Jacques Borne et les grands Chevaliers de chacun des conseils étaient présents. Tous les profits seront versés aux œuvres appuyées par les Chevaliers de Colomb du Conseil Montcalm. ■



MM. Simon Brouard, Raymond Comeau, grand Chevalier du Conseil Val-Bélaire, Jacques Borne, député de district, Mme Alexandrine Latendresse, MM. Gérard Deltell, Yves Morissette, grand Chevalier Conseil Lac-Saint-Charles, Gilles Raymond, grand Chevalier Conseil Montcalm et Conrad Verret, grand Chevalier Conseil L'Ancienne-Lorette.



MM. Raymond Comeau, Jacques Borne, Conrad Verret, Yves Morissette et Gilles Raymond, de différents regroupements de Chevaliers de Colomb du district 63.



Les convives ont partagé un repas tout en échangeant.

Natacha
styliste

Sanya
styliste

Natalie
styliste propriétaire

JOYEUSES FÊTES

URGENT • URGENT • URGENT
Coiffeuse dynamique recherchée!!!

Ambiance jeune et dynamique

FASHION Styliste elle & lui

Partenaire d'affaires en coloration

Gagnants pour une 4^e année consécutive

1058, Pie XI Sud Suite 106, Québec
418 847-0046

NOUS PAYONS
* **La TPS et La TVQ**
sur le **DÉMARREUR VIZION**

Docteur DU PARE-BRISE

DPB PERFORMANCE

LOCATION Pelletier
MOTOS • CAMIONS • EQUIPEMENTS

6007, boulevard Wilfrid-Hamel
L'Ancienne Lorette (Québec)
418 653-2777

C'est ça un spécialiste!

Offre valide pour la saison 2012.



Des participants qui ont bien apprécié leur activité brunch des Chevaliers de Colomb.



Les bénévoles du service en compagnie de la députée, Mme Alexandrine Latendresse.



Les cuisiniers Réginald Massé et Roger Michaud en compagnie du grand Chevalier Gilles Raymond qui a tenu à les remercier pour la préparation du brunch.



ÉRIC CAIRE
Député de La Peltrie



5121, boulevard Chauveau Ouest, bureau #201
Québec (Québec) G2E 5A6
418 877-5260
ecaire-lape@assnat.qc.ca
www.ericcaire.qc.ca

«À l'approche de la période des fêtes, mon équipe se joint à moi, pour vous souhaiter de vivre un temps des fêtes plein de joie, entouré de vos familles et amis et que la nouvelle année 2013 vous apporte la santé, la prospérité et le bonheur auprès des vôtres.

Un très Joyeux Noël et une excellente année 2013! »

Je tiens également à souligner le départ de monsieur François St-Hilaire, qui était attaché politique au bureau de circonscription, depuis maintenant cinq ans et qui était un excellent collaborateur. Nous lui souhaitons tout le succès dans ses futurs projets.

Éric Caire, député de La Peltrie



Jeanne d'Arc Brière,
directrice et attachée politique
jdbriere@assnat.qc.ca

Laurence R. Fortin,
attachée politique, responsable
du SAB (Soutien à l'Action
Bénévole - aide financière)
lr.fortin@assnat.qc.ca



DÉVELOPPEMENTS HAUTE-SAINT-CHARLES

**espaces locatifs
commerces et bureaux**

Jusqu'à 21,000 p.c.



**Ouverture Sept. 2013
Loué à 55%**

Christian Houde Vincent Paradis

418.622.2244

40 cadets de L'Escadron 901 Kiwanis Val-Bélair participent à la parade du commandant

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

40 cadets de L'Escadron 901 Kiwanis Val-Bélair des cadets de l'Aviation royale du Canada ont participé récemment à la parade du commandant à l'école Val-Joli. Plusieurs d'entre eux se sont vu remettre des certifi-

cats de camps d'été et des promotions. Rappelons que pour l'année 2012-2013 c'est l'adjudant de première classe Nicolas Dessureault qui occupera le poste de cadet-commandant. ■



Nicolas Dessureault, Adj2, devient le nouveau cadet-commandant de l'Escadron.



Shelby Bérubé, SgtS, devient la nouvelle cadet-commandant adjoint de l'Escadron.



Cédric Malenfant, SgtS, en compagnie du capitaine Jonathan Trépanier, a suivi le cours de musique militaire, qualifié secouriste niveau général et meilleur cadet de sa section.



Gabriel Lalancette, CplS, en compagnie du capitaine Jonathan Trépanier, a suivi le cours de musique militaire, qualifié secouriste niveau général et meilleur améliorateur de sa section.



Hugo Bernard, CplS, avec le capitaine Alexandre Grimard-Latulippe, a suivi le cours d'exercice militaire et cérémonial élémentaire, qualifié Tireur d'élite première classe.



Catherine Chartier, Cdtte, avec la capitaine Roxane Pellerin, a obtenu une promotion de cadette de 1^{re} classe (cdt1).

À toutes et à tous, mes meilleurs vœux pour la période des fêtes. Je vous souhaite le bonheur et la santé!

Amitiés,
Alexandrine



Alexandrine Latendresse

Députée de Louis-Saint-Laurent
6655, boul. Pierre-Bertrand, bureau 220
Québec (Québec) G2K 1M1
Tél. : 418-626-5522
Télé. : 418-626-5646
alexandrine.latendresse@parl.gc.ca
www.alexandrinelatendresse.npd.ca

NPD
npd.ca



Guylaine BOILARD
courtier immobilier



Cell. : 418 905-2249
boilard.guylaine@gmail.com

viacapitale Rive-Sud
Agence immobilière



Accrédité au service de
relogement des forces
canadiennes



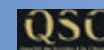
PROTECTION
hypothécaire



PROTECTION
domiciliaire

www.boilardimmobilier.com

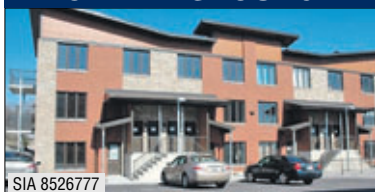
Gaétane BOILARD
courtier immobilier



Cell. : 418 932-6743
gaetane.boilard@sympatico.ca



CHARLESBOURG



SIA 8526777

Condo neuf 1 x 3 1/2 avec 2 stationnements, grand balcon, libre immédiatement. Pourquoi payer un loyer ? Le moins cher du secteur !

BEAUPORT



SIA 8743977

Beau secteur, propriété offrant 4 chambres, foyer, grand patio, cabanon. Idéal jeune famille, elle n'attend que vous. Vendeur motivé !

BEAUPORT



SIA 10987950

Maison à étage, offrant 3 chambres, un abri d'auto, une véranda et un cabanon. Même propriétaire depuis la construction. Elle saura vous ravir!

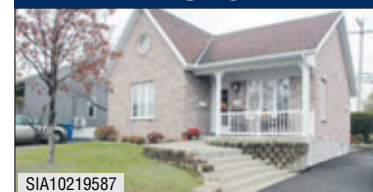
BEAUPORT



SIA 9799659

Propriété offrant 4 cc, très bien entretenue, belle lumin., ter. amén., pis. ht, cabanon, entrée pavée. Peut convenir travailleur auto. (garderie, coiffure, bi-génération....) Peut se libérer rapidement.

BEAUPORT



SIA10219587

Propriété 4 côtés brique très bien entretenue. Cuisine, salle de bains rénovée. Offre 3 chambres à coucher, terrain intime aménagé avec cabanon, haie mature, entrée pavée. A voir!



Myriam Aubé-Coutu, Cdt, en compagnie de la capitaine Roxane Pellerin, a obtenu la promotion de caporal.



Mary-Pier Aucoin, Cdt1, en compagnie de la capitaine Roxane Pellerin, a obtenu la promotion de caporal.



Stefanny Aucoin, Cdt1, en compagnie de la capitaine Roxane Pellerin, a obtenu la promotion de caporal.



Rosalie Côté, Cdt1, en compagnie de la capitaine Roxane Pellerin, a obtenu la promotion de caporal.



Laurence Michaud, Cdt, en compagnie de la capitaine Roxane Pellerin, a obtenu la promotion de caporal.



Nicolas Lortie, Cpl, en compagnie de l'instructeur civil Marie-Christine Gauthier, a obtenu la promotion de caporal de section.



Gabriel Aubé-Coutu, Cpl, en compagnie du lieutenant Jonathan Émond, a obtenu la promotion de sergent.



Hugo Bernard, CplS, en compagnie du lieutenant Jonathan Émond, a obtenu la promotion de sergent.



Julia Cloutier, CplS, en compagnie du lieutenant Jonathan Émond, a obtenu la promotion de sergent.



Gabriel Gagnon, CplS, en compagnie du lieutenant Jonathan Émond, a obtenu la promotion de sergent.



Gabriel Lalancette, CplS, en compagnie du lieutenant Jonathan Émond, a obtenu la promotion de sergent.



Élodie Savard, CplS, en compagnie du lieutenant Jonathan Émond, a obtenu la promotion de sergent.

L'équipe Patates Plus vous souhaite de Joyeuses fêtes et une Bonne année 2013!

28 ans déjà!

patates Plus .com

Livraison 7 jours de 11 h à 15 min. avant la fermeture

5\$ de rabais à l'achat de 25\$ et plus avant taxes

Sur présentation de ce coupon. Valide au comptoir ou en salle à manger. Offre valide jusqu'au 20 décembre 2012.

HORAIRE DES FÊTES

24 déc. : 10 h 30 à 19 h
 25 déc. : Fermé
 26 et 27 déc. : de 10 h 30 à 23 h
 28 et 29 déc. : de 10 h 30 à 24 h
 30 déc. : de 10 h 30 à 22 h
 31 déc. : 10 h 30 à 19 h
 1^{er} jan. 2012 : Fermé

418 842-1323
 1111, boul. Pie XI Nord, Québec

Trois nouveaux membres adhèrent au Club Rotary

(YG) Le Club Rotary Québec-Val-Bélair accueille trois nouveaux membres qui se sont ajoutés au cours des dernières semaines. Le Club compte maintenant une trentaine

de membres actifs. Le souper de Noël sera la dernière activité du Club pour 2012. Les activités reprendront après les Fêtes. ■



Les trois nouveaux membres du Club Rotary Québec-Val-Bélair sont : MM. François Sévigny, Florant Montreuil et Yvan Bergeron.

Activités du Club de l'Âge d'Or de Val-Bélair pour le mois de décembre

(YG) Le Club de l'Âge d'Or de Val-Bélair présente de nombreuses activités au cours du mois de décembre. Tout d'abord, le samedi 8 décembre ce sera le souper de Noël et avec danse au son de l'orchestre Vibrasons. Vous devez réserver avant le 1er décembre. Puis, le 31 décembre la soirée de fin d'année débutera à 20 h. Pour information : Mmes Jeanine Parent au 418 842-7988 ou Pierrette Boivin au 418 842-7833 ou Irma Légaré 418 842-5783. Le tout se déroule au centre socioculturel Georges Dor, au 3490, route de L'Aéroport. ■

Alterna éco-solutions crée une gamme de sacs et d'accessoires à partir de retailles de toiles de stores

(YG) Alterna éco-solutions vient de présenter sa nouvelle collection de produits faits de retailles de matières neuves revalorisées. Le projet mis en place en 2011 en collaboration avec Allinnove, un regroupement d'entreprises dont fait partie le fabricant de stores, avait pour but de réduire la quantité de résidus neufs rejetés. Alterna éco-solutions a alors développé des produits dans le but de revaloriser une grande partie des ces retailles. Pour l'entreprise de Québec qui offre déjà, depuis 2005, des sacs, des vêtements et des accessoires promotionnels fabriqués au Québec, la collection ÉCO DISTINCTION® lui permet de se démarquer de la concurrence en offrant des produits uniques qu'il est impossible de se procurer ailleurs. La nouvelle collection, notamment, des sacs de congrès écologiques, a été accueillie avec enthousiasme par les organisateurs d'événements certifiés éco-responsables et par les signataires de la Charte d'engagement envers le développement durable des commanditaires et partenaires d'événements.

De plus, si vous avez fait un tour dans les Parcs du Québec cet été, vous avez peut-être remarqué leurs nouveaux porte-bûches aussi fabriqués à partir de retailles de toiles de stores. Ils ont prouvé leur solidité en transportant plus de 25 livres de bûches quotidiennement. Leur durabilité est estimée à plus de 5 ans.

Alterna éco-solutions est une entreprise de Québec qui crée et distribue,

depuis 2005, des produits éco-responsables fabriqués au Québec aux organisations qui ont un souci environnemental réel et qui désirent véhiculer une image corporative positive. Les valeurs de l'organisation: la fabrication locale, le souci environnemental et l'engagement social, sont au cœur de ses décisions d'affaires. Bélairoise, Natalie Delorme, la présidente-fondatrice, a été élue Jeune personnalité d'affaires 2009 dans la catégorie «Administration et gestion» par la Jeune chambre de commerce de Québec et nommée Diplômée influente par l'Association des diplômés de l'Université Laval. ■



Mme Nathalie Delorme, présidente-fondatrice de l'entreprise.

La Tablee de Didier
Un réveil des sens

Réservation : 418 843-3101

1569, boul. Pie-XI Nord
Québec (Val-Bélair)

NOUVEAU SERVICE DE TRAITEUR DISPONIBLE

- Sélection de canapés
- Buffets froids
- Menus chauds (de 8 à 80 personnes)

Venez nous rencontrer pour faire votre choix!

RÉSERVEZ TÔT
pour le temps des fêtes!
418 843-3101

HEURES D'OUVERTURE :

Du mardi au vendredi : 11 h à 13 h et 17 h 30 à 21 h
Samedi : 17 h 30 à 21 h
Dimanche sur réservation (10 pers. et +)

Menu midi - Du mardi au vendredi

8⁹⁵ \$ à 18⁵⁰ \$

Table d'hôte (à partir de 17 h 30)

2 choix – Nouveau menu à la carte

Déjeuners du dimanche

Sur réservation (10 personnes et plus)

Didier Martens

Président de la Fédération Culinaire Canadienne
Région de Québec
Membre de la Société des chefs cuisiniers et pâtisseries du Québec
Membre des toques blanches internationales
Chef consultant/Chef à domicile
Auteur/Éditeur

www.latablededidier.com



Un premier cours au parascolaire pour le Club de biathlon Courcelette

(YG) Le premier cours de biathlon au parascolaire, piloté par le Club de biathlon Courcelette a eu lieu récemment à l'école Les Ursulines de Québec. Une première dans l'histoire de ce club. Les jeunes sont emballés par ce nouveau sport à leur école!

Cette activité sportive qui combine le ski de fond et le tir, lorsque pratiquée en extérieur, se présente dans les écoles de la région sous la forme d'un combo de course et tir avec des carabines laser et des cibles électroniques à l'intérieur des gymnases.

Les jeunes pourront choisir cette activité en parascolaire dans les écoles suivantes : école

secondaire de l'Odysée, de Val-Bélair, école primaire de Dollard-des-Ormeaux de Courcelette et école primaire La Passerelle de Lac-Saint-Charles. En concentration sport, depuis le 18 septembre dernier à l'école Mont Saint-Sacrement où près de 20 étudiants ont déjà adhéré à cette activité. En sport étude, à l'école secondaire Cardinal-Roy.

Mme Nathalie Dufour et M. Guy La Branche ont travaillé très fort pour que ces projets voient le jour. Si l'expérience vous interpelle, vous êtes cordialement invité à aller l'essayer gratuitement! Pour plus d'informations: www.biathloncourcelette.com ■



Des jeunes pratiquent le tir avec des carabines au laser dans une des écoles participantes de la région.

Votre centre de perte de poids à Val-Bélair



ELLYSA
STUDIO DE BEAUTÉ



votre dernière diète

- Thermocoagulation (couperose)
- Épilation au sucre
- Cire tiède
- Pressothérapie
- Électrolyse
- Manucure, pédicure
- Pose d'ongles
- Massothérapie
- Soins visage
- Maquillage personnalisé



L'équipe du Studio Ellysa

nouveau service :
MISENCIL

SUR RENDEZ-VOUS 418 580-2116

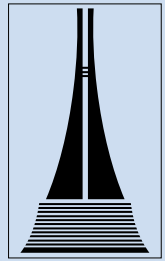
1766, ave Industrielle, Suite 2, Québec



act'ion de Gala



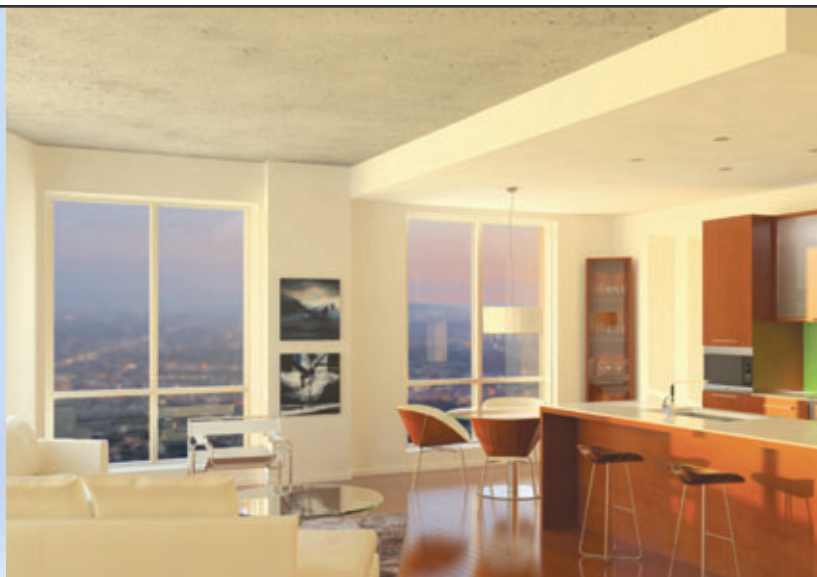
NOBILIS
2 0 1 2



FINALISTE

Habitation neuve multifamiliale
(locative ou condo) Plus de 2 000 000 \$

Nobilis confirme la qualité des Condos Le Vert!



Dernière chance!

Plus que 8 unités disponibles dès maintenant.



Le **Vert**

Condominiums

Val-Bélair-sur-le-Golf

La Résidence Sainte-Genève célèbre son 25^e anniversaire

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Les résidents de la Résidence Sainte-Genève ont célébré avec brio le 25^e anniversaire de la résidence. Tout le monde a beaucoup apprécié l'événement. La chorale, formée de résidents, compte 17 membres et a entonné la chanson du 25^e. Un concours de couplets a été remporté par Réjane Cardinal et Camil Bédard. ■

mée de résidents, compte 17 membres et a entonné la chanson du 25^e. Un concours de couplets a été remporté par Réjane Cardinal et Camil Bédard. ■



Les choristes des résidents et Mme Réjane Gagné formant Les Chants du coeur de Sainte-Genève venus chanter la chanson du 25^e (concours de couplets fait par les résidents au cours de l'année et remporté par Réjane Cardinal et Camil Bédard). La chorale existe maintenant depuis 18 mois, et elle est passée de 8 à 17 choristes et ils chantent avec tout leur coeur!



M. Simon Brouard, président de l'arrondissement de La Haute-Saint-Charles et le comité des résidents.



Mmes Raymonde Thériault, à la cuisine, et Huguette Gagné, à l'entretien ménager, deux employées au service de la résidence, mais d'abord à celui des résidents depuis 25 ans.



Une partie des résidents lors du repas du 25^e anniversaire de la résidence.



Mélanie Jobin
Courtier immobilier
facebook.com/melaniejobincourtier
www.viacapitalevendu.com

viaPROTECTIONS
propriétaire domiciliaire hypothécaire

Accrédité au service de relèvement des Forças Canadiennes

L'Engagement QSC
Qualité du Service à la Clientèle



Bureau à Place Shannon
Sur rendez-vous

418 953-5333

STE-CATHERINE-DE-LA-J.-C. NOUVEAU



Vous recherchez le cachet d'autrefois? Vous l'avez trouvé! Maison sise sur un terrain de 14 000 pc ornée d'arbres matures, à proximité du Club de golf du Lac St-Joseph et de la piste cyclable. Propriété impeccable offrant garage, remise et entrée extérieure au sous-sol. Un véritable cadre enchanteur! 189 000 \$

VAL-BÉLAIR COMMERCIAL À LOUER



Local ou bureaux professionnels à louer (200 à 1500 pc). Au coin Montlieu & Pie XI Nord, à la sortie d'Henri IV Nord. À quelques minutes de la base militaire de Valcartier. Guichet Desjardins et garderie déjà en place. Grand stationnement et possibilité d'affichage.

VAL-BÉLAIR CLÉ EN MAIN



ENTREZ DÉCOUVRIR CE COTTAGE CHALEUREUX! Décor irréprochable, garage attaché, 3 c.c. à l'étage et 1 supplémentaire au sous-sol, salle familiale réconfortante, beaucoup de rangement. Cour clôturée et minutieusement aménagée, piscine hors-terre. À proximité des services et du transport en commun.

STE-CATHERINE-DE-LA-J.-C. VENDU



SOYEZ UNIQUE en choisissant un jumelé qui se démarque dans le quartier, par sa couleur et son grand terrain. Construction 2010 encore sous garantie. Entrée split, escaliers en céramique. Salon et salle à manger aires ouv., plancher de bois franc. Cuisine laboratoire, 2 cc au sous-sol. Prise de possession flexible!

STE-CATHERINE-DE-LA-J.-C. COUP DE CŒUR



Cottage de style contemporain, construction 2010, garantie APCHQ, foyer au gaz dans le salon, cuisine fonctionnelle, 3 c.c. à l'étage, grande salle familiale servant de salle de jeux au sous-sol. Cour clôturée, quartier tranquille, à proximité du Parc du Grand Héron (piste cyclable, patin, glissade) des écoles et des services.

ST-RAYMOND TERRAIN 29 000 PC



À QUELQUES PAS DU PITTORESQUE CENTRE-VILLE DE ST-RAYMOND! Maison 1½ étage, garage intégré, terrain + 29 000 pc, piscine ht, aucun voisin à l'arrière, rue tranquille. Intérieur chaleureux et confortable: rdc à aires ouvertes, foyer au gaz au salon, 3 ch. et 2 salles de bains. VENEZ Y INSTALLER VOTRE FAMILLE!

Informez-vous sur notre nouvelle PROTECTION-PROPRIÉTAIRE!

NEUVILLE VUE SUR LE FLEUVE



VOICI LA MAISON PARFAITE POUR RÉALISER VOTRE PROJET! Bigénération, bureau à domicile ou garderie, elle possède 3 entrées indépendantes, 3 salles de bains, une verrière et un terrain de plus de 32 000 pc. Vous avez un bateau? Elle est située tout près du Club Nautique Vauquelin, sans oublier la vue sur le fleuve.

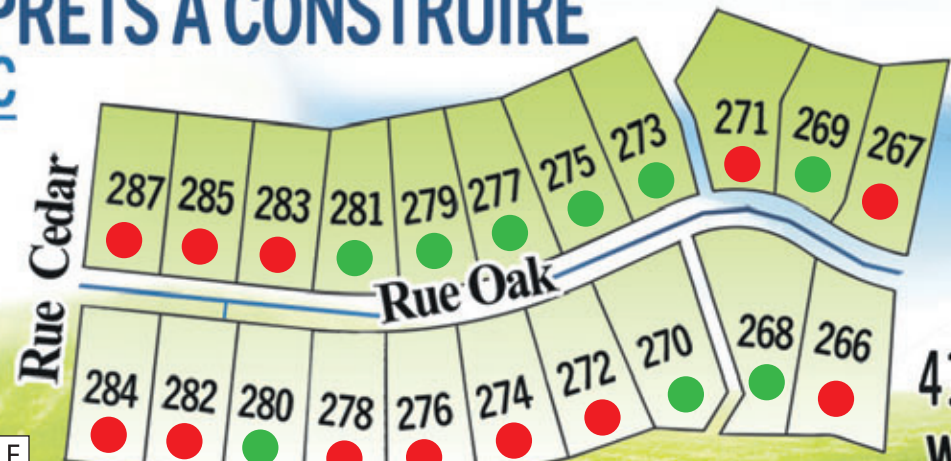
Les Hauts · Bois de Shannon


TERRAINS PRÊTS À CONSTRUIRE AVEC AQUEDUC

Nouveau développement rue Oak Phase 2

Choix de votre constructeur

21 500p.c et plus





418 849-4496 ou 418 907-2030

www.TerrainsShannon.ca

● VENDU
● DISPONIBLE

Construction McKinley remet 10 000 \$ à Vallée Jeunesse pour souligner ses 10 ans

(YG) M. Norman McKinley, président de Construction McKinley, célèbre récemment le dixième anniversaire de son entreprise en compagnie de ses employés, ses fournisseurs et amis.

M McKinley a profité de l'occasion pour remettre un chèque de 10 000 \$ au Centre Vallée Jeunesse, un organisme de Saint-Gabriel de Valcartier qui intervient auprès des jeunes afin de contrer le décrochage scolaire et social. Le Centre offre aussi la location de chalets et de camping afin de donner répit aux familles en difficulté.

La cause soutenue par Vallée Jeunesse est très

importante aux yeux de Norman McKinley : il n'en est pas à sa première association à l'organisme. « L'implication de Vallée Jeunesse a des répercussions positives pour les jeunes et les familles, et on a à cœur de les soutenir dans leur mission », explique le président.

Construction McKinley vit une croissance constante depuis sa création, mais un apport important de nouveaux projets en 2012 fait de l'offre de Construction McKinley l'une des plus vastes sélections de projets domiciliaires à Québec pour les années à venir, non seulement dans la ceinture nord de la ville de Québec, mais dans l'ensemble de la Capitale-Nationale et sur la Rive-Sud. ■



MM. Norman McKinley, président, et Brian Monaghan, vice-président, de Construction McKinley, M.M. François Bélanger, directeur général, Jasmin Houle, coordonnateur et Claude Desaulniers, formateur, tous trois de Vallée Jeunesse.

Lyne et son équipe vous souhaitent de Joyeuses Fêtes



Plats préparés

Les Copines Cuisinent

OUVERT AU PUBLIC

HEURES D'OUVERTURE
Lun. au ven.
de 9 h à 18 h
Samedi
de 9 h à 17 h

1566, Emerson, Québec (Val-Bélair) **418 407-1197**
(Situé à l'arrière de la Caisse)

www.lescopinescuisinent.com



LOGEMENTS À LOUER au 1400 Montolieu

Louer un CONDO au PRIX d'un LOYER
Une visite s'impose, encore quelques unités de libre.



- Un immeuble luxueux 4 côtés en pierres, comprenant une entrée indépendante et un hall d'entrée fermé;
- **Planchers radiants chauffants;**
- Pièces à aire ouverte et fenestration abondante;
- Une cuisine fonctionnelle avec comptoir lunch;
- Décoration tendance, insonorisation supérieure, beaucoup de rangement;
- À proximité de tous les services.

Prix : À partir de **895 \$/mois**

DIMENSIONS DES PIÈCES

- Cuisine : 10' 11" x 8' 4"
- Salle à manger : 11' 3" x 11' 10"
- Salon : 11' 4" x 15' 4"
- Chambre 1 : 13' 0" x 12' 4"
- Chambre 2 : 10' 0" x 10' 0"

Vous songez à déménager, vous hésitez entre un logement et un condo venez choisir votre logement en formule condo! Contactez-nous pour une visite, vous serez enchanté!

Tél. : 418 932-3234 ou 418 932-3233

Courriel : info@prologisqc.com

www.prologisqc.com

Passation de pouvoirs au Club Optimiste Val-Bélaire

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le Club Optimiste de Val-Bélaire a procédé récemment à la passation de pouvoirs au restaurant Mikes de Val-Bélaire. Une vingtaine de membres ont souligné l'accession à la présidence de son nouveau président pour l'année 2012-2013 ainsi qu'à l'assermentation du nouveau bureau de direction. Le président élu est M. Martin Maheux représentant aux ventes de Capital Nissan qui présidera aux destinées du Club.

Le bureau de direction est composé de M. Kiriam Bilodeau, président sortant, Mmes Mélanie Pelletier, secrétaire-trésorière, Sara Kim Lethe, vice-présidente, MM. Germain Dumas, directeur, Claude Gendreau, directeur, Dominic Beaulé, directeur et Mme Éveline Croteau, directrice.

Le Club reprendra bientôt les discos pour les jeunes du deuxième cycle du primaire de la municipalité le premier vendredi de chaque mois. Des avis seront transmis par l'entremise des écoles. Les cours de gardiens avertis et de secouristes avertis ont débuté. Il reste des places disponibles pour secouristes avertis le 19 janvier. Pour information : Mme Jeanne Brûlé au 418 847-7004.

Le Club tiendra à nouveau le concours d'art oratoire ainsi que l'essai littéraire toujours par l'entremise des écoles secondaires publiques et privées. Le corps de cadets 2772 de Valcartier est sous la commandite du Club, et le répondant est M. Germain Dumas. Le gala Mini-Stars aura lieu au printemps ainsi que l'activité Pêche en ville. Une année bien remplie en perspective qui représente bien le leitmotiv des Optimistes Inspirer le meilleur chez les jeunes. Pour toutes les personnes inté-

ressées, le Club est en période de recrutement. Pour information : M. Martin Maheux au 418 907-7108.

Il est à souligner que le Club soulignera de fa-

çon particulière son 30^e anniversaire au service des jeunes en mai 2013. Des milliers de jeunes ont pu bénéficier, tout au long de ces années, du soutien et de l'encadrement du Club. Pour ceux qui ont pu en bénéficier c'est

à votre tour de prendre la relève et de venir épauler les membres actuels pour maintenir les services à la communauté. Les rencontres ont lieu le premier dimanche du mois au sous-sol du local des Chevaliers de Colomb. ■



Le lieutenant-gouverneur de la Zone 6, M. Jean Barbeau, le président 2012-2013 M. Martin Maheux, à gauche sa conjointe Mme Éveline Croteau lui épinglant son bouton de président.



Le président sortant, M. Kiriam Bilodeau, au centre avec la cloche et le maillet, M. Jean Barbeau, lieutenant-gouverneur, à droite, le président 2012-2013, M. Martin Maheux.



Le président élu, M. Martin Maheux, au centre, la secrétaire-trésorière, Mme Mélanie Pelletier, qui reçoit son bouton de son conjoint, Patrick.



Une nouvelle membre du Club, Mme Joëlle De Bundel, massothérapeute, au centre, son parrain, M. Germain Dumas et à droite, le conjoint de Joëlle, Pierre.



AUTO FINO

Miguel Abraham

Prenez rendez-vous pour préparer votre véhicule pour l'hiver.
Pneus de toutes marques pour tous vos besoins.



Spécialité : Européen



1280, boul. Pie XI Sud
Québec (Québec) G3K 1J3

Courriel : info@autofino.com
www.autofino.com

Tél. : 418 915-7860
Télec. : 418 915-7859

Linda Rioux

Courtier immobilier

Cell. : 418 558-3169

Bur. : 418 627-3333

lrioux@viacapitale.com

viaPROTECTIONS
propriétaire domiciliaire hypothécaire



Via Capitale Sélect *

Agence immobilière

*Franchisé autonome et indépendant de Via Capitale, franchiseur.

4715, avenue des Replats, bur. 150
Québec (QC) G2J 1B8

Télé. : 418 847-1100

L'Engagement

QSC

Qualité du Service à la Clientèle



STE-CATHERINE-DE-LA J.C.



Grande maison avec garage détaché, 6 chambres, armoire de cuisine en chêne, bi-énergie, aucun voisin arrière dans un secteur tranquille et en demande. Belle opportunité et disponible rapidement.

ST-GABRIEL-DE-VALCARTIER



Construction 2010, bien divisée 2 chambres au rez-de-chaussée armoires mélamine grain de bois, plancher céramique et bois. Sous-sol semi fini et très éclairé offrant plusieurs poss., situé à 10 minutes de la base militaire et dans un secteur tranquille, sans voisin arrière. Vendeur motivé, disponible rapidement. Elle est pour vous.

VAL-BÉLAIR



Maison Québécoise, construction 1977, 3 chambres au rez-de-chaussée, planchers en bois et céramique, système d'alarme, piscine intérieure chauffée. Grand terrain aménagé, sans voisin arrière. Abri d'auto en transformation pour être un garage (à finir), stationnement pour 6 voitures. Disponible rapidement. Une visite s'impose!

LORETTEVILLE



Propriété avec plusieurs possibilités, 4 chambres dont une en loft, solarium, piscine hors terre creusée, garage détaché. Possibilité de revenu de +/- 10 000\$ annuellement. Aussi possibilité d'un local non-résidentiel si à votre compte. Secteur très en demande dû à la proximité de parc, piste cyclable, autobus. Une visite s'impose!

CHARLESBOURG



Condo 2008, certifié Novo Climat, climatisé, offrant 2 grandes chambres, cuisine avec armoires en polyester, douche indépendante, un stationnement extérieur. Très bien entretenu. Ne manquez pas cette chance, c'est pour vous!

CHÂTEAU-RICHER



Maison d'autrefois, bien entretenue, offrant 3 chambres, grand terrain bien aménagé ainsi qu'un grand stationnement pour 8 voitures. Située dans un secteur en demande. Une visite s'impose! Disponible rapidement. Succession.

LORETTEVILLE



Maison avec terrain de plus de 13 000 pc avec garage détaché et verrière. Beaucoup de rénovations apportées à cette résidence dont cuisine, salle de bains, revêtement extérieur, fenêtres... Rue sans issue près des services. Elle vous attend! Vendue sans garantie légale.

LORETTEVILLE



Propriété bien entretenue, 4 chambres, située dans un secteur en demande et près de tous les services. ELLE NE FERA QUE PASSER! FAITES VITE!

Une première pour le Mistral Laurentien à la Coupe Saputo

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

L'équipe du Mistral Laurentien U-15AA féminin a écrit une page importante dans l'histoire du club en remportant la médaille de bronze lors de la présentation de la Coupe des champions provinciaux Saputo à Granby récemment.

La formation du U-15 féminin, qui avait terminé au premier rang du classement de la saison d'été 2012 avec une fiche de 12 victoires, 2 nulles et 1 seule défaite, s'était vu remettre un laissez-passer pour la Coupe Saputo afin de représenter la région de Québec.

Pour la première fois de son histoire, une

équipe du Mistral Laurentien avait l'occasion de représenter sa région lors de ce prestigieux tournoi et ne voulait pas manquer cette opportunité.

En demi-finale, le Mistral Laurentien sous la gouverne de l'entraîneur Alain Gagné avait pris le devant par la marque de 1-0 face au Cosmos de Granby en première demi avant de s'incliner 2-1 par un temps frigorifiant.

Lors de la finale pour la médaille de bronze, le U-15 Féminin du Mistral s'est montré beaucoup plus agressive et a disputé un match captivant pour finalement l'emporter 1-0 sur le Boréal de Rouyn-Noranda sous un soleil radieux. ■



Les membres du U-15 féminin ont réalisé un bel exploit récemment.

Pour les Fêtes...

La solution anti-âge unique pour un soin optimal des mains !

- Proctez-vous votre pochette Soin des mains traitant
- Soin hydratant à la menthe
- Soin hydratant à la menthe
- Soin hydratant à la menthe
- Soin hydratant à la menthe

Prix spécial de 35\$

Courez la chance de gagner l'un des 3 magnifiques prix Laboratoire Dr Renaud.
(Tirage le samedi 29 décembre 2012. Valeur de plus de 280\$)

Retrouvez l'hydratation et le «rebondi» d'une peau jeune!

Proctez-vous votre coffret Hydratation optimale Inclusion

- Hydratation optimale Inclusion
- Hydratation optimale Inclusion
- Hydratation optimale Inclusion
- Hydratation optimale Inclusion

Prix spécial de 110\$

Voici l'alternative cosmétique aux techniques médicales de comblement des rides

Gâtez vos proches pour Noël !
Obtenez 30 minutes de massage gratuit à l'achat de 90\$ en soins ou en certificats-cadeau

Sylvie Campagna

Santé beauté à fleur de peau

SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
1639, Collin, Québec (Val-Bélair)

418 407-6463

- Esthétique
- Massage aux pierres chaudes
- *Plus de 10 ans d'expérience*

- Massothérapie
- Pose d'ongles

- Électrolyse
- Reçus pour assurances

Dépositaire
Laboratoire Dr Renaud

Côté · Dion · Lafrenière · Tardif
Clinique dentaire

www.dentistesval-belair.com

Dr Jean-Philippe Dion, Dre Mélanie Morais, Dre Jennifer Tardif, Dre Chantal Lafrenière et Dr Pierre Côté

SERVICES & TECHNOLOGIES

- Articulation temporo-mandibulaire
- Bruxisme
- Caméra intra-orale
- Carie
- Couronne
- Dents de sagesse
- Prothèses sur implants
- Endodontie (traitement de canal)
- Facette
- Greffe gingivale
- Incrustation
- Mainteneurs d'espace
- Parodontie (soins des gencives)
- Pont fixe
- Traitement de canal
- Protectors buccaux
- Prothèses partielles
- Radiographie numérique
- Réhabilitation dentaire

418 842-2442

Carl Desbiens d.d.

EXPÉRIENCE - QUALITÉ - SERVICE

Plus de 25 ans d'expérience

- Prothèses dentaires esthétiques et fonctionnelles de qualité supérieure
- Service d'implantologie
- Consultation gratuite
- Dentiste sur place
- Financement disponible

PROMOTION
Rabais de
50\$ par prothèse
Valide jusqu'en décembre 2012.

418 843-6393

Bibliothèque Félix-Leclerc

1 465, rue de l'Innovation
418 641-6435

HORAIRE :

Lundi : fermé

Mardi, mercredi, jeudi : 12 h à 21 h

Vendredi, samedi, dimanche : 12 h à 17 h

Activités de décembre 2012 et janvier 2013

Jusqu'au 4 janvier 2013, salle Adagio, aux heures d'ouverture

Prendre le temps

Exposition, pour tous

Qu'il est bon d'avoir le temps de lire, de découvrir ou d'apprendre. De partir dans un monde imaginaire, de prendre du temps avec ceux qu'on aime, d'apprécier un bon vin ou de se sucrer le bec. Nicole Goulet, artiste peintre, exprime dans ses toiles le plaisir et la chaleur d'un moment. Gratuit.

Les mardis 4 et 11 décembre ainsi que 22 et 29 janvier, à 15 h 30

Le p'tit bonheur de Marie-Christine

Éveil à la lecture, 3 à 8 ans

Marie-Christine partage un p'tit bonheur avec les enfants en leur racontant de belles histoires. Nouveaux thèmes chaque mois. Les services de garde sont les bienvenus! Avec Marie-Christine Cournoyer. Gratuit, durée : 30 min.

Le dimanche 2 décembre à 14 h

Une myriade de boules de Noël

Atelier artistique, 5 à 12 ans (enfants de 5 à 7 ans, accompagnés d'un adulte)

Lyse Trottier, artiste et conteuse, raconte la légende de l'apparition de la première boule de Noël. Elle invite les participants à réaliser quelques boules de Noël d'inspiration traditionnelle ou actuelle. Artistes en herbe, à vos créations! Gratuit avec réservation téléphonique ou sur place une semaine avant l'activité, durée : 60 min.

Le mardi 4 décembre à 19 h

Création de santon

Atelier artistique, adolescents et adultes

Lyse Trottier, artiste et conteuse, guide les participants dans la création d'un petit personnage en argile pour renouer avec une tradition, celle des santons de Provence. Que vous choisissiez de réaliser une figurine pour illustrer une scène de Noël, ou pour faire revivre un métier



de notre folklore, vous pourrez peindre votre création, une fois revenu à la maison... Gratuit avec réservation téléphonique ou sur place une semaine avant l'activité, durée : 90 min.

Le dimanche 16 décembre à 14 h

Le Noël de Timothée

Théâtre, 4 à 12 ans

Un beau jour d'hiver, Timothée découvre une boîte remplie de merveilles. Devant ses yeux et les nôtres, ces merveilles se déploient et nous font entrer dans les couleurs de Noël. Une heure de pur régal avec Espace nature. Gratuit avec réservation téléphonique ou sur place une semaine avant l'activité, durée : 60 min.

Les mercredis 16 et 30 janvier, 13 et 27 février, 13 et 27 mars, 10 et 24 avril, 8 et 22 mai, à 10 h 15

Heure du conte

Éveil à la lecture, 3 à 5 ans accompagnés d'un adulte

Accompagnés d'un adulte, les enfants entrent dans le monde fascinant des livres. Lors de l'atelier, l'heure est consacrée à la lecture d'un conte passionnant, à une activité et à des suggestions de lecture. Avec Lyse Trottier. Gratuit avec réservation téléphonique ou sur place du 9 au 13 janvier, durée : 45 min.

Les jeudis du 24 janvier au 2 mai (sauf le 7 mars) à 9 h, 10 h, 11 h et 18 h 15

Bibliobébé

Éveil à la lecture, 0 à 35 mois accompagnés d'un adulte

Les petits abonnés et leurs parents entrent en douceur dans le monde des livres par différentes activités : comptine, histoire, jeux et activités portant sur une thématique. Avec Lili Malu. Gratuit avec réservation téléphonique ou sur place du 9 au 13 janvier, durée : 45 min.

Le dimanche 20 janvier à 14 h

Curieuses anecdotes

Théâtre, 3 à 10 ans

Spécialiste en anecdotes, Théophile vient d'acheter une maison appartenant à une vieille dame. Il découvre tout au fond du grenier des anciennes valises contenant de curieux objets. Que nous dévoilent ces objets? Avec Général Patente. Gratuit avec réservation téléphonique ou sur place une semaine avant l'activité, durée : 45 min.

Pneus d'hiver pour tous les goûts et besoins...



KUMHO TYRES

NITTO

TOYO TIRES

HANKOOK

Continental

YOKOHAMA

NOKIAN TYRES

GT RADIAL

PIRELLI

FALKEN

MICHELIN

MAXXIS

BFGoodrich



MICKY THOMPSON

DICK CEPEK

PRO COMP



Performance

- Entrée d'air
- Silencieux «Exhaust»
- Freins
- Chips
- Suspension, etc

Audio

- Radio
- Écran (GPS/DVD)
- Amplificateur
- Haut-parleur
- Subwoofers

Camion

- «Off Road»
- Suspension
- Lumières
- Toiles
- Marche-pieds, etc.

Esthétique

- Défecteurs
- Accessoires chrome
- Lumières H.I.D.
- Produits Silver Wax
- Capots en fibre de carbone

418 844-8000
96, rue Dubé, Courcelette
Québec GOA 1R1

CANEX



accord D
Desjardins

www.qualite-auto.com



PERFORMANCE • AUDIO VIDEO • VITRE • ÉLECTRONIQUE
Qualité
auto

Tirage iPad

Avec chaque
estimé de pneus
d'hiver fait sur
place d'ici au
15 décembre,
coutez la chance
de gagner un
iPad.
Aucun achat requis.



Le Groupe Rythmoson prépare son 50^e

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le groupe Rythmoson existe dans la région de Québec depuis 1966. Il fut d'abord fondé par M. Jean-Marie Thibodeau sous le nom Les Joyeuses Frimousses. Le groupe était alors composé d'enfants. Ceux-ci ayant grandi et désirant toujours continuer de chanter et danser, on fonda alors le Groupe Vocal Rythmoson. Le groupe était alors formé d'adolescents et de jeunes adultes chantants et dansants et aussi de musiciens. Avec le temps, le mot «vocal» fut abandonné dans la nomination du groupe puisque Groupe Rythmoson était plus représentatif de son identité.

Au cours de ces années, le groupe a eu l'occasion de faire de nombreuses représentations au Québec et en Europe. Concerts et festivals faisaient la joie des membres et des specta-

teurs puisque depuis toutes ses années Rythmoson sème le bonheur et la joie de vivre.

En préparation de son 50^e anniversaire, le groupe invite les anciens membres à se joindre au groupe Facebook du 50^e de Rythmoson (rythmoson 50^e) afin d'y partager les souvenirs et de créer un Super événement pour 2016.

Pour l'édition 2012-2013, le groupe est formé de 38 hommes et femmes. On y présente toujours un répertoire connu de chansons francophones et anglophones, des danses et des chorégraphies originales. Le groupe se produira les 24 et 25 mai 2013 au CNDF. Le groupe est toujours intéressé à participer tout au long de l'année à divers événements tels que : spectacle bénéfiques, rassemblements, fêtes populaires et congrès ou encore spectacle de Noël. Pour information : groupe-rythmoson@hotmail.com ou au 581 700-8733. ■



Pour l'édition 2012-2013, le groupe est formé de 38 hommes et femmes.



Le groupe présente un répertoire connu de chansons francophones et anglophones, des danses et des chorégraphies originales.

Suivez le transport collectif de la Jacques-Cartier sur Facebook et Twitter

(YG) Le Transport collectif de La Jacques-Cartier (TCJC) rejoint les médias sociaux! Les usagers peuvent maintenant suivre le TCJC sur Facebook et Twitter. Simplement en cliquant sur J'aime sur Facebook ou sur Suivre sur Twitter, les adeptes et abonnés auront accès aux toutes dernières nouvelles, détours, arrêts déplacés, concours exclusifs et beaucoup plus! Ce faisant, les usagers auront accès à l'information aussitôt qu'elle sera disponible.

« Considérant que près de 80 % des Québécois, dont 91 % des internautes de 18 à 34 ans, utilisent les médias sociaux, le TCJC se devait d'être présent sur Twitter et Facebook pour maintenir sa clientèle informée en temps réel des avis ou nouveautés sur le service », souligne Mme Agnès Verstraete, agente de développement en transport à la MRC de La Jacques-Cartier. L'arrivée de l'accès Internet sans fil dans la plupart des véhicules plus tôt cet automne avait déjà marqué le virage de la mobilité branchée amorcé par le TCJC. Pour être informé en tout temps des avis et nouvelles sur le réseau, suivez le TCJC sur Facebook au www.facebook.com/pages/TCJC et sur Twitter @tcjc1. ■

NOUVEAU à la Clinique Réseau Val-Bélair

MESSAGE IMPORTANT AUX PATIENTS DU SANS RENDEZ-VOUS

Les inscriptions à la clinique
sans rendez-vous
se font maintenant
par téléphone



Assurez-vous d'avoir la carte
d'assurance-maladie en main,
vous aurez besoin du numéro.

SANS
rendez-vous **418 476-1473**

Rendez-vous **418 843-2473**

Aucune prise en charge par un médecin
de famille ne sera acceptée.

Dès **21 h**

pour les consultations du lendemain.

De plus, ce nouveau service offre **gratuitement**
un rappel téléphonique automatisé de votre
consultation.

La clinique Réseau Val-Bélair
innove pour mieux vous servir !

1147, boulevard Pie XI Nord, suite 202
Québec (Québec) G3K 2P8

Agenda communautaire secteur de Val-Bélaire

Décembre 2012/Janvier 2013

Les Chevaliers de Colomb Conseil 9840 Val-Bélaire tiendront plusieurs activités en décembre et janvier. Tout d'abord, un déjeuner communautaire le dimanche **2 décembre** et le **6 janvier de 9 h 00 à 12 h 30**. Cartes Mitaine le mardi **4 décembre à 19 h 30**, et de retour les mardis **15 et 29 janvier à 19 h 30**. Cartes Whist, tous les **dimanches** de décembre et janvier à **13 h 15**. Cartes Charlemagne, tous les **vendredis** de dimanche et janvier à **19 h 30**. Bienvenue à tous et toutes. Le local des Chevaliers de Colomb est situé au 1025, ave de l'Amiral, Val-Bélaire (coin Amiral et Route de l'Aéroport).

L'École de Musique La Symphonie vous présente son concert de Noël 2012. Le concert aura lieu le dimanche le **16 décembre à 14 h** au Centre culturel Georges-Dor qui est situé au 3490, route de l'Aéroport. Le coût du concert est de 7 \$ pour les personnes âgées de 13 ans et plus, 3 \$ pour les 6 à 12 ans et les 5 ans et moins ont accès au concert gratuitement. Pour plus d'information, communiquez avec M. Pierre Jean au 418 407-4137 ou visitez le www.lasymphonie.com

Vous demeurez à Val-Bélaire, vous avez 65 ans et plus et vous aimez rencontrer des gens? Vous aimez socialiser, avoir du plaisir et sortir de chez vous ou de votre petit train-train quotidien? **Le centre d'animation de Popote et Multi-Services** vous en donne l'occasion, et ce, depuis plus de 20 ans.

Les rencontres se tiennent les **jeudis de 13 h 30 à 15 h 30**. Les activités sont structurées pour vous divertir tout en respectant la condition physique de chacun. Vous aimerez nos jeux qui stimulent la mémoire, votre habileté et les jeux d'équipe. Une pause café est servie et des informations utiles pour vous s'ajoutent à ces activités. Les rencontres se font dans les locaux de la Résidence Sainte-Geneviève au 4855, route Sainte-Geneviève. Le coût est de 10 \$ par session. La 1^{re} session se déroule de septembre à décembre et la 2^e session de janvier à mai. Il y a également une possibilité de transport. Pour plus d'information, veuillez contacter Mme Sylvie Gingras au 418 845-3081.

Popote et Multi-Services est un organisme qui a pour mission d'aider à maintenir dans leur milieu de vie, les personnes âgées, en perte d'autonomie ou en convalescence. Ils offrent un service de livraison de repas à la maison du lundi au vendredi, le midi. Les repas sont préparés chez Convivio IGA de Val Bélaire. Ils offrent aussi, le transport et l'accompagnement pour les rendez-vous médicaux. Ils ont un urgent besoin de bénévoles pour le secteur de Val-Bélaire afin de faire la livraison des repas à domicile. Les frais de kilométrage sont remboursés. Pour plus d'information, vous pouvez communiquer au 418 845-3081.

Cette liste est établie en collaboration avec le bureau du député du comté de La Peltrie, M. Éric Caire. Si vous souhaitez que l'activité de votre organisme soit inscrite à cet agenda ou sur le site Internet du député, vous pouvez communiquer avec Mme Jeanne-D'Arc Brière, directrice de bureau et attachée politique de M. Éric Caire au 418 877-5260.

La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien supporte Entraide Jeunesse Québec

(YG) Entraide Jeunesse Québec a pour mission d'offrir du support et des activités de prévention aux jeunes de 12 à 25 ans afin qu'ils développent des habiletés personnelles qui leur permettront d'accroître leur autonomie. Grâce à la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien, ce sont près de 250 personnes qui profiteront de ces interventions en 2012-2013. ■

Calendrier des rencontres du Forum de Regroupement des Investisseurs Québécois (FRIQ) pour 2012

(YG) Vous aimeriez : rencontrer d'autres investisseurs autonomes afin de vous échanger de l'information, apprendre les fondements de l'analyse technique par le biais d'autres investisseurs, et cela, tout à fait gratuitement.

Pour information, veuillez contacter M. Alexis Royer-Pelletier dont voici les coordonnées :

- numéro de téléphone : 418 871-8038 poste 224 ;
- adresse Internet : alexis.e.royer.pelletier@desjardins.com



Note : La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien offre gracieusement ses locaux pour les rencontres du FRIQ et M. Royer Pelletier agit simplement à titre d'agent de liaison.

Les rencontres ont lieu à 19 h 30 à la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien (Place d'affaires Val-Bélaire) au 1095, boulevard Pie-XI Nord.

10 décembre

« Analyse technique et recommandations de titre à surveiller »

Lieu : Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien
(Place d'affaires Val-Bélaire)
1095, boulevard Pie-XI Nord, Québec (Québec) G3K 2S7

Heure : 19 h 30



Clinique de l'auto D.L.H.

NOUS SOMMES DE NOUVEAU OUVERTS ET PRÊTS À VOUS SERVIR.
Merci à toute notre clientèle pour votre compréhension.

Le temps est maintenant venu de penser à vos pneus d'hiver

Financement Accord D Desjardins

1343, Pie XI Nord, Québec
418 845-0074

Toute l'équipe vous souhaite de Joyeuses Fêtes!



ÉQUIPEMENT VAL-BÉLAIR

LOCATION D'OUTILS 418 842-7676

VENTE - LOCATION - RÉPARATION - PIÈCES
Tondeuse - Souffleuse - Outillage
Financement disponible



NOUVEAU
Fabrication de boyaux hydrauliques

Sébastien Fortier et Pascal Brazé, propriétaires

L'équipe d'Équipement Val-Bélaire vous souhaite de Joyeuses Fêtes



Tronçonneuse RedMax® GZ380 À partir de **219\$** +T.X.

Souffleuse Deluxe® À partir de **1 223\$** +T.X.

Souffleuse Deluxe® et professionnelles à chenilles À partir de **1 876\$** +T.X.

Plusieurs autres modèles disponibles

Mise au point de souffleuses

5995\$ +T.X.

Service de transport disponible

1525, avenue des Affaires Québec (Parc industriel de Val-Bélaire)

Dépositaire



HORAIRE
Lundi au vendredi 7 h à 17 h 30
Samedi et dimanche 8 h à 16 h

Le Collège O'Sullivan

accorde une place importante à l'effort. Il tient donc à féliciter publiquement ses boursiers **2011-12**

Certificats d'excellence du programme

L'élève qui maintient une moyenne générale minimale de 90 % pour l'ensemble de ses cours

Techniques de bureautique, coordination du travail de bureau, (DEC) : **Véronique Cloutier** | Animation 3D et de synthèse d'images (DEC) : **Jeakim-Bastien Hamel** | Animation 3D et synthèse d'images en jeux vidéo, (AEC) : **Nicolas Drapeau, Yannick Welsh**, Absent : **François-Xavier Faubert** | Spécialiste en réseautique (AEC) : **Mathieu Côté, Simon Desgagné** | Techniques d'intégration Web (AEC) : **Kristel Lafond**, Absent : **Paul Brunet** | Techniques secrétariat et bureautique bilingue (AEC) : **Anik Gobeil, Elisabeth Dufour, Louise Dupont, Alain Carrier, Pierre Bouchard, Mélanie Labbé, Marie-Andrée Michaud** | Techniques de comptabilité informatisée (AEC) : **Réjean Sicotte, Martin Desbiens, Claire Houde**, Absente : **Sophie Paquin** | Assurance de dommages et expertise en sinistres (AEC) : **Léa Anderson, Marie-Ève Pitre, Caroline Bornais**, Absente : **Stéphanie Campéano** | Assurance de dommages des particuliers et expertise en sinistres (AEC) (classe en ligne), Absente : **Nancy Rousselle**



Prix d'excellence du programme

L'élève qui maintient la meilleure moyenne générale de son programme

Absente : **Nancy Rousselle**, Assurance de dommages des particuliers et expertise en sinistres (AEC) (classe en ligne)



Véronique Cloutier
Techniques de bureautique – coordination du travail de bureau (DEC)



Jeakim-Bastien Hamel
Techniques d'animation 3D et de synthèse d'images (AEC)



Nicolas Drapeau
Animation 3D et synthèse d'images en jeux vidéo (AEC)



Mathieu Côté
Spécialiste en réseautique (AEC)



Kristel Lafond
Techniques d'intégration Web (AEC)



Anik Gobeil
Techniques secrétariat et bureautique bilingue (AEC)



Marlène Rhéaume
Assurance et sécurité financière (AEC) (classe en ligne)



Claire Houde
Techniques de comptabilité informatisée (AEC)



Léa Anderson
Assurance de dommages et expertise en sinistres (AEC)

Mentions spéciales

pour résultats exceptionnels

Techniques de bureautique - coordination du travail de bureau



Émilie Turgeon, Annie-Pier Bilodeau, Ariane Caron-Dussault, Roxanne Fournier et Marie-Claude Dubé

Médaille académique, mérite et prix



Émilie Turgeon
Médaille académique du Gouverneur général du Canada
Accompagnée de Jean-Bertin Gingras, directeur général du Collège O'Sullivan de Québec



Karine Mercier, Marie-Guyline Coutu
Prix Innovation 2012 ACPQ (Association des collèges privés du Québec)
De gauche à droite : Sylvie Vézina, directrice des études, Karine Mercier, enseignante, Jacky Boucher, coordonnateur du programme d'assurance de dommages, Marie-Guyline Coutu, enseignante et Paulette Dupuis, ACPQ



Ève-Marie Tremblay
Mérite à l'enseignement
Enseignante en littérature

Bourses d'excellence



Martin Desbiens
Bourse de 500 \$ Caisse populaire Desjardins de Québec
Techniques de comptabilité informatisée. Accompagné de Dominic Guay, Desjardins



Isabelle Duguay
Bourse de 500 \$ Caisse populaire Desjardins de Québec
Reconnaissance pour l'engagement étudiant. Accompagnée de Isabelle Boily, Desjardins



Marlène Rhéaume
Bourse de 1000 \$ Financière Liberté 55 de Montréal
Assurance et sécurité financière (AEC) (classe en ligne) Accompagnée de Réjean Prévost, coordonnateur du programme



Émilie Turgeon (1) et Elisabeth Dufour (2)
2 Bourses de 500 \$ de Norton Rose
DEC Techniques de bureautique (1) et AEC Techniques de secrétariat et de bureautique bilingue (2) Accompagnées de Marie-Claude Tardif, directrice adjointe des ressources humaines chez Norton Rose



Marie-Ève Pitre
Bourse de 500 \$ PMT Roy
Assurance de dommages et expertise en sinistres Accompagnée de Luce Quirion, directrice des ressources humaines chez PMT Roy



Gilbert Mailloux
Bourse de 500 \$ Promutuel Lotbinière
Assurance de dommages des particuliers et expertise en sinistres (classe en ligne) Accompagné de Robert Croteau, directeur des ventes Promutuel



Kristel Lafond
Bourse de 500 \$ Oricom Internet
Techniques d'intégration Web Accompagnée de Bernard Lépine, Oricom Internet

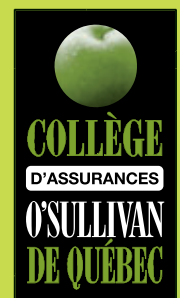
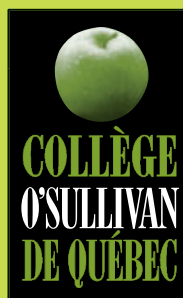


Éric Bergeron
Bourse de 500 \$ Procontact
Spécialiste en réseautique Accompagné de Paul Audclair, directeur de comptes chez Pro Contact



Yannick Welsh (3) Jeakim-Bastien Hamel (4)
2 Bourses de 250 \$ Collège O'Sullivan de Québec
Animation 3D et synthèse d'images en jeux vidéo (3) et DEC Animation 3D et synthèse d'images (4)

Une place pour moi
840, rue Saint-Jean,
Québec (Québec) G1R 1R3
(418) 529.3355



Venez nous rencontrer

→ Portes ouvertes de 16 h à 21 h
14 novembre 2012
2 février 2013

→ Membre de l'ACPQ (Association des collèges privés du Québec)

L'activité Petit Blanchon en folie rapporte 22 585 \$

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

La première activité originale de levée de fonds de La Fondation Le Petit Blanchon, le Petit Blanchon en folie, a connu un vif succès. Un karaoké amical mettant en vedette huit personnalités de la région, qui en ont mis plein la vue et les oreilles récemment aux quelque 150 spectateurs présents. Les juges de la compétition ont unanimement couronné gagnant, M. Jacques Laforest, directeur général du Centre jeunesse de Québec – Institut universitaire, grâce à une interprétation sans failles d'un grand succès de Sir Elton John; « Don't let the sun go down on me ».

Les personnalités de la région ayant participé à cette première édition de l'événement sont : MM. Michel Barakatt, consul honoraire du Sénégal, avocat associé principal de la So-



M. Pierre Paul-Hus et son épouse, Mme Marie-Josée Turcotte, étaient responsables de l'organisation de l'événement.



Les participants au Petit Blanchon en folie accompagnent M. Guy Boutin de la Fondation lors du dévoilement du chèque de 22 585 \$ qui sera remis à celle-ci à la suite de l'événement.



Les participants ont entonné une chanson en groupe à la fin de l'exercice.

ciété d'avocats Barakatt Harvey, Yves Bois, directeur général les Galeries de la Capitale, Pierre Champagne, ex-journaliste au Soleil, Bernard Ferland, accompagné de sa fille Juliette, vice-président exécutif Corporation des concessionnaires automobiles de la régionale de Québec, Marie-Josée Guérette, vice-présidente exécutive aux affaires corporatives la Capitale Groupe financier, Nancy Hainse, graphiste, Magazine Prestige, Jacques Laforest, directeur général du Centre jeunesse de Québec - Institut universitaire et Anne Marcotte, productrice, animatrice et conférencière, VoirGRAND.tv.

L'activité a permis de verser la somme de 22 585 \$ à La Fondation Le Petit Blanchon. M. Pierre Paul-Hus et son épouse Mme Marie-Josée Turcotte étaient responsables de l'organisation de l'événement, qui s'est avéré un succès. ■



Une partie des 150 personnes qui ont pris part à l'événement.



**Club Rotary
Québec – Val-Bélair**

Pour information : 418 842-3279

Marie-France Labbé :
mflabbe@hotmail.com – 418 952-9062

**Le Rotary International est le plus grand
club de service au monde avec plus de
1 002 000 membres à travers le monde.**

www.rotary-val-belair.org

Ma Chez François
ORDONNERIE

SERVICE DE NETTOYAGE
SERVICE DE COUTURIÈRE
LOCKER D'ENTREPOSAGE 8' X 12'

HEURES
D'OUVERTURE
Lundi au mercredi :
9 h à 17 h 30
Jeudi : 9 h à 21 h
Vendredi : 9 h à 18 h
Samedi : 9 h à 12 h

Couture et réparations en tout genre
Réparations souliers, bottes
Réparations équipements sportifs
Aiguissages divers - Taille de clés

418 845-1180

1544, rue Esplanade
Québec G3J 1E1

loto-québec

Batifol
Restaurant

995, boul. du Lac
Lac-Beauport (Qc) G3B 0W6
418.841-0414

2810, boul. Laurier
Québec (Qc) G1V 2M1
418.653-0646

www.lebatifol.com

admin@lebatifol.com

**Parce que votre image vaut mille mots...
Laissez nos uniformes parler pour vous !**



Vêtements de travail
• Sur mesure • Prêt à porter • Industriel

Le seul vrai fabricant d'uniformes de travail
Prix très compétitifs • Service rapide

Représentant local partout en province
Québec - Montréal

Sans frais
Téléphone : 1 800 459-2395
Télécopieur : 1 800 945-0579

www.uniformetecnic.com

UNIFORME
TECNIC
CANADA

QUALITÉ

CONFORT

DURABILITÉ

LA NOBLE MAISON

www.lanoblemaison.com

- METS ASIATIQUES
- LIVRAISON
- METS PREP EMPORTEUR
- SALLE À MANGER
- TRAITEUR

1440, boul. Pie XI Nord
Québec
418 842-5511

Soirée reconnaissance pour le personnel et les dirigeants de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Les gestionnaires de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien ont profité de la Semaine de la coopération pour souligner les années de loyaux services du personnel et des dirigeants ainsi que la gé-

nérosité des employés qui n'hésitent pas à s'investir personnellement dans les activités organisées par la Caisse. En 2012, ce sont 23 personnes dont 15 employés qui ont consacré de leur temps personnel au profit d'activités telles que le Festival Lorettain, le Festival des neiges ainsi que la journée Bel-Air d'automne. ■



Mme Nicole Drouin, 25 ans, M. Sylvain Rouleau, 15 ans, Mme Suzie Doiron, 25 ans, M. Claude Lefebvre, président de la Caisse, Mmes Louise Gagnon, 25 ans, Corine Lévesque, 20 ans, Gaétane Tesser, 15 ans, M. Renaud Audet, directeur général de la Caisse. Absente sur la photo : Mme Diane Chabot, 35 ans.



MM. Claude Lefebvre, président et Gervais Morissette, vice-président, 10 ans.



MM. Claude Lefebvre, président et Denis Olivier, président du conseil de surveillance, 15 ans.



MM. Renaud Audet, Sylvain Rouleau, Mmes Corinne Lévesque, Michelle Raymond, Kélie Benoit, Marie-Eve Boivin-Delisle, Hélène Marcotte, Danielle Châteauevert, MM. Jean-Philippe Riopel, Pierre-Luc Côté et Jean-François Desmeules.



Une équipe dynamique, soucieuse d'offrir des soins dentaires de qualité à votre famille !



CENTRE Santé Dentaire

Venez rencontrer l'équipe du Dr Christian Blouin

- Services professionnels de dentisterie générale
- Radiologie numérique à très faible radiation
- Équipement de haute technologie : CEREC [couronne en un rendez-vous]
- Caméra intra-orale

Le tout dans un environnement confortable et convivial !

Rencontre personnelle pour plan de traitement

Transmission directe aux assurances

Plan de financement disponible



1766, ave Industrielle, Québec (Québec) G3K 1L8
Télec. : 418.845.9837 • info@santedentaire.com

Bienvenue aux nouveaux patients ! Tél. : **418.845.2522**

CENTRE PLEIN AIR CASTOR OUVERT À TOUS

Venez découvrir! SITUÉ SUR LA BASE MILITAIRE DE VALCARTIER



418.844.3272, POSTE 221 • WWW.CENTRECASTOR.COM

RAQUETTES

SENTIER DE 6,1 KM / FACILE
SENTIER DE 4,8 KM / EXPERT

SENTIER GLACÉ

SITUÉ SUR LE TERRAIN DE GOLF
750 MÈTRES

SKI DE FOND

CLASSIQUE ET PAS DE PATIN SUR TOUS NOS SENTIERS

25% DE RABAIS
ACCÈS JOURNALIER POUR SKI DE FOND

Cette offre ne peut être combinée avec un autre rabais. Valable jusqu'au 30 janvier 2013 sur le tarif régulier.

10% DE RABAIS
SUR UN ABONNEMENT SAISON 2013 POUR SKI DE FOND

Cette offre ne peut être combinée avec un autre rabais. Valable jusqu'au 20 décembre 2012 sur le tarif régulier.

La Scène

LEBOURGNEUF

Présente

Novembre 2012

22-23 novembre, 20h

THE WATCH PLAYS GENESIS

THE WATCH
PLAYS
Genesis
NURSERY CRIME

30 novembre, 20h

ÉTIENNE LANGEVIN



Décembre 2012

1er décembre, 20h

LA FAMILLE DION

12 décembre, 20h
13 décembre, 14h-20h

ROXANE DE LAFONTAINE



Allo le ciel

15 décembre, 20h

Pulse Fiction



HOMMAGE À PINK FLOYD

Achat de billets

418 704.6665

ou sur tout le Réseau Billetech
www.lascenelebourgneuf.com815, boul. Lebourgneuf, Québec
T. 418 624.3030

Réseau
Billetech

La Scène
LEBOURGNEUF

ÉQUIPE
NOUVELLE
DEMEURE
Agence immobilière

FASKEN
MARTINEAU

le JOURNAL de
Val-Bélaire
Le Journal d'information | www.journ-al.ca

Quand consulter le spécialiste du pied pour une douleur à la hanche ?

Le patient consulte en raison de douleur. La véritable question pour les spécialistes est de découvrir le type de pathologie dont vous souffrez. S'agit-il d'une douleur articulaire, congénitale, lombaire ou mécanique ?

Une douleur à la marche, soulagée par le repos, indique un problème d'ordre biomécanique ou une dégénérescence de la hanche.

L'orthésiste du pied s'occupe de l'évaluation biomécanique et de l'alignement du pied, cheville, genou et hanche.

L'évaluation débute par un examen de la démarche. Dans une démarche normale, les muscles du bassin se contractent de façon à maintenir le bassin à niveau. Il existe deux types de démarche anormale. La principale observée par nos spécialistes est le pas antalgique. Cette façon anormale de marcher cause un déplacement du tronc et déplace le centre de gravité ce qui nuit à tous les muscles, ligaments et nerfs reliés aux mouvements de la hanche.

L'orthésiste du pied évalue votre posture, votre démarche ainsi que l'alignement du pied-cheville-genou-hanche. Il recommande les corrections qui soulageront le pas antalgique, si c'est votre cas.

Nos spécialistes constatent que lorsque le patient consulte rapidement, le soulagement atteint presque 95%.

Les spécialistes d'expérience de La Clinique du Pied de Québec à la PLACE FLEUR-DE-LYS vous offrent pour un temps limité une consultation sans frais. 418 614 5206



EXPLOITATION FINANCIÈRE DES AÎNÉS

Par Sylvie Falardeau, directrice, Opérations et transactions assistées

On parle d'exploitation financière lorsqu'une personne mal intentionnée utilise abusivement l'argent ou les biens d'une autre personne. Les personnes les plus touchées, car souvent plus vulnérables, sont les aînés.

Pour nous, l'existence d'abus financiers à l'égard des personnes âgées est une préoccupation. En effet, nos employés ont été sensibilisés à ce problème; ils ont appris à reconnaître les signes d'exploitation financière et connaissent les services communautaires qui peuvent venir en aide aux personnes âgées.

QUELS SONT LES SIGNES D'EXPLOITATION FINANCIÈRE ?

- Quelqu'un vous influence à prendre des décisions financières contre votre gré.
- Quelqu'un abuse de la procuration que vous lui avez donnée.
- Quelqu'un retient ou encaisse vos chèques de pension ou d'assistance sans votre autorisation.
- La personne responsable de vos finances vous prive d'argent pour vos besoins, ne répond plus à vos demandes d'information et cherche à vous isoler.
- Vous payez un prix excessif pour votre loyer ou en échange de petits services rendus par votre entourage.
- Quelqu'un vous force à changer votre testament ou à vendre votre maison.

QUE FAIRE SI VOUS ÊTES VICTIME OU TÉMOIN D'EXPLOITATION FINANCIÈRE ?



- Parler à quelqu'un digne de confiance.
- Aviser la Caisse et/ou le CLSC.
- Porter plainte à la **Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse du Québec** au 1 800 361-6477.
- Joindre le **Centre québécois de consultation sur l'abus envers les aînés** - Ligne Info-Abus au 1 888 489-ABUS (2287).

Pour plus de renseignements concernant l'exploitation financière des aînés, venez rencontrer l'un de nos conseillers.

418 872-1445

www.desjardins.com/caisse-piemont-laurentien



Desjardins
Caisse populaire
du Piémont Laurentien

Organismes reconnus arrondissement de La Haute-Saint-Charles (secteur de Val-Bélair)

Les organismes du milieu jouent un rôle essentiel dans la vie sociale et culturelle d'une communauté. Ils sont bien souvent le reflet du dynamisme du milieu.

Si vous avez des corrections à apporter dans les renseignements ci-dessous, vous pouvez le faire en écrivant à ygiroux@journ-al.ca Vous pouvez également rejoindre M. Yvon Giroux au 418 801-8518. ■

| NOM DE L'ORGANISME | RÉPONDANT | Téléphone | NOM DE L'ORGANISME | RÉPONDANT | Téléphone |
|---|--------------------------------------|--------------|---|--|----------------------------|
| 156 ^e Groupe Scouts Ste-Anne de Val-Bélair | Nathalie Plourde | 418 840-0463 | Club Optimiste de Val-Bélair inc. | Évelyne Croteau | 418 907-7106 |
| Association des sports de balle de Val-Bélair et L'Ancienne-Lorette (L') (L'Ancienne-Lorette) | Simon Deblois | 418 877-1507 | Club Rotary Québec-Val-Bélair | Marius Gaudreault | 418 956-1169 |
| Apprenti-Loisirs | Marius Gaudreault | 418 956-1169 | Club Volkssport Nord/Sud | Lisette Boivin | 418 845-2746 |
| Artisanat-Loisir de Val-Bélair | Sylvie Lapierre | 418 842-0730 | Conseil de quartier de Val-Bélair | Francine Dion, présidente | 418 843-6816 |
| Association de soccer du Mistral Laurentien | Steeve Gauvin Benoît Gosselin | 418 977-7228 | Corporation d'Astronomie de Val-Bélair | Jacques Croteau | 418 840-0130 |
| Association du hockey mineur Val-Bélair-Valcartier | Stéphane Verrier | 418 928-1884 | Corps de cadets 2847 de Neufchâtel | Capitaine Marie-Chantale Lord | 581 981-6929 |
| Au jardin des Iris de Val-Bélair | France Gagné | 418 845-9901 | École de musique La Symphonie | Pierre Jean, coord. | 418 407-4137 |
| Cercle de Fermières de Val-Bélair | Line Godin | 418 843-1589 | Escadron 901 Kiwanis Val-Bélair | Nancy Maltais | 418 847-1477 |
| Club de Bridge les 4 As de Val-Bélair | Julien Lessard | 418 845-6098 | Harmonie de Val-Bélair | Esther Laguë | 418 667-1760 |
| Club de l'Âge d'Or de Val-Bélair | Jeannine Parent | 418 842-7988 | La Légion Royale Canadienne, Filiale 265 | J.A. Richard Gagnon | 418 842-0576 |
| Club de natation Loretteville Val-Bélair | Nadia Bolduc | 418 658-0874 | Les Chevaliers de Colomb, Conseil Val-Bélair, no 9840 | Raymond Comeau | 418 843-6198 |
| Club de patinage artistique de Val-Bélair | Carole Mathieu | 418 847-0342 | Maison des jeunes L'Escapade de Val-Bélair | Jean-François Bougie et LindaThériault | 418 843-5166 |
| Club de Pétanque de Val-Bélair | Gaston Vallières | 418 842-6383 | Parents-Secours Val-Bélair | Carole Thibault | 418 843-2550 |
| Club de scrabble Voca-Bélair | Pierre Bédard | 418 843-6912 | Société artistique de la Haute-Saint-Charles | André Thibodeau, président | 418 847-4997 |
| Club de tennis de Val-Bélair | Linda Therrien | 418 843-9846 | Société d'histoire de la Haute-Saint-Charles | Mario Lussier | 418 641-6412 poste 8638 |
| Club Kiwanis de la Jacques-Cartier inc. | Daniel Nadeau André Blouin, prés. | 418 265-5543 | Société Saint-Vincent-de-Paul Conférence Val-Bélair | Diane Rochefort | 418 843-8172 |

COMEAU

L'équipe qui donne des

418 847-1000

www.martincomeau.ca
facebook.com/lequipecomeau

RÉSULTATS

RE/MAX @ccès
agence immobilière

Tranquilli-T

FIERS DE SERVIR
LES MEMBRES DE
LA COMMUNAUTÉ
MILITAIRE



Ginette Plante
Adj. adm.

Guy Lapierre
Courtier immobilier

Nancy Tobin
Courtier immobilier

Martin Comeau
Courtier immobilier

Sébastien Masse
Courtier immobilier

Anne Marie Domaine
Courtier immobilier

Nancy Garneau
Adj. adm.

SAINT-GABRIEL-DE-VALCARTIER



Ancestrale, 4 cc. à l'étage, aires ouvertes, foyer pierre dans salle à manger, four à pain dans salon, conformité à vérifier, sous-sol à rafraîchir, écurie combinée à un

garage, pouvant faire un établi, aucun voisin arrière, le terrain sera subdivisé au frais du vendeur, la mesure du lot est approx. poss. d'acheter les deux autres terrains, taxes minimales.

SAINT-RAYMOND



Maison 2 chambres à coucher ayant eu beaucoup de rénovations récemment, armoires, couvre-planchers, portes de bois franc et moulures de bois. Planchers de bois

franc dans les chambres. Grand terrain intime de 16 230 pieds carrés situé dans une rue paisible et facile d'accès avec arbres matures et aménagé avec cabanon et garage.

VAL-BÉLAIR



Superbe propriété située dans un quartier recherché, deux chambres au rez-de-chaussée, salon, salle à dîner à air ouvert, sous-sol offrant une sortie extérieure. Vous ne trouverez pas mieux!

SAINT-GABRIEL-DE-VALCARTIER



Style champêtre, 1 étage 1/2, 3 chambres à l'étage, aucun tapis, aires ouvertes, foyer au salon, brute pour salle de bain au sous-sol, garage intégré, entrée auto double largeur, cabanon, terrain 43 040 p.c. orienté sud-ouest, vue sur les montagnes, taxes minimales, transfert.

LA HAUTE-SAINT-CHARLES



Rare sur le marché! Beau condo 3 chambres aires ouvertes, plafond de plus de 13' dans salle à manger et salon, très lumineux, cuisine très fonctionnelle, balcon, 2 stationnements, un rangement, espace pour bicyclette, piscine creusée chauffée, accès rapide aux routiers, insonorisation supérieure, garantie maison neuve, excellent rapport qualité prix!

FOSSAMBAULT-SUR-LE-LAC



Grande propriété de 4 chambres dont 3 à l'étage, toiture récente, foyer salon, spa dans le boudoir, 2 salles de bain, 1 salle d'eau, garage intégré avec plafond 12', 2 portes, terrain

double, cabanon, terrain clôturé, entrée auto double largeur, accès au lac St-Joseph, beaucoup de potentiel, transfert.

SHANNON



Grand plain-pied de 3 240 p.c. habitable, plafond 9', possibilité commerce au sous-sol, 3 chambres avec possibilité de 4, foyer au gaz au salon, salle à manger séparée,

garde manger walk-in, immense salle familiale, garage détaché à l'étage, garage intégré, terrain paysager, aucun voisin arrière, cour sud-ouest... À voir absolument!

LES RIVIÈRES



Super condo 2011 situé dans secteur recherché, aménagé sur 2 niveaux offrant de l'espace et de la lumière, 3 chambres à l'étage, 2 stationnements extérieurs, garantie APCHQ, prise possession immédiate. Vous serez séduits. Ne ratez pas cette chance.

VAL-BÉLAIR



Plain-pied jumelé 4 chambres dont 2 au rez-de-chaussée, aires ouvertes, poêle combustion lente, terrain clôturé, cabanon, entrée auto double largeur, près des services et transport en commun.

SAINT-GABRIEL-DE-VALCARTIER



Grand plain-pied de 32x38x38, aires ouvertes, 3 chambres dont une au sous-sol, deux salles de bain dont une avec douche en céramique double largeur, armoires de

bois, grande salle de jeux, garage double largeur avec 2 portes, chauffé au propane, terrasse avec toiture et fondation, beaucoup de rangement, clef en main, prise pass. flexible.

VAL-BÉLAIR



Superbe jumelé 2006 offrant 3 chambres dont 2 à l'étage, salle de bain avec douche céramique rénovée en 2011 ainsi que la salle d'eau, terrain joliment aménagé avec piscine hors-terre. Vous

serez charmés! Prise de possession immédiate.

VAL-BÉLAIR



Elle a tout pour vous plaire, maison récente, secteur familial, près de tous les services, beau terrain de 7 117 p.c., aires ouvertes, lumineuse, sous-sol à terminer à votre goût (certains matériaux fournis). Évaluation 2013 : 258 000 \$.



**POUR VENDRE
OU ACHETER**
418 847-1000

Mario Pelletier

courtier immobilier agréé
www.mariopelletier.com



Pierre Cloutier

courtier immobilier
www.pierre-cloutier.com

VAL-BÉLAIR



Super bungalow clé en main. Très beau terrain aménagé, 2 grands patios 12x16 un couvert à l'année, 4 chambres, salle de bains, salle d'eau, salle familiale, entrée asphaltée, toiture 2010. À proximité de tous les services et des écoles. Possession flexible, une visite s'impose...

VAL-BÉLAIR



MAGNIFIQUE PLAIN-PIED 50X31. Aire ouverte, 5 chambres, 1 bureau, 2 salles de bains complètes. Bain tourbillon, douche indépendante, salle familiale, atelier. Terrain paysager, clôturé, piscine hors-terre chauffée. Faites vite!!!

VAL-BÉLAIR



Superbe propriété sur un très grand terrain offrant 3 chambres à coucher avec salle de bains à faire rêver. Salon, cuisine et salle à manger, aires ouvertes, entrée indépendante au sous-sol, spa intérieur. Immense garage sur trois étages. Une visite vous convaincra!!!

VAL-BÉLAIR



WOW ! Beau condo 3^e étage, 2 chambres, aires ouvertes, plafond plus de 13 pieds au salon et salle à manger, grand balcon 10x6, 2 stationnements, 1 rangement, piscine creusée chauffée. Près de tous les services. Faites vite !!

VAL-BÉLAIR



Très belle propriété, 4 ch., aires ouvertes, bois franc, bcp de cachet, bien orientée, s.s. bien aménagé, poêle à bois, belle salle familiale. Très beau terrain, près de l'école primaire et secondaire, secteur tranquille. À proximité des services et des axes routiers.

VAL-BÉLAIR



Secteur recherché. Beau condo au rez-de-chaussée, très propre. Piscine extérieure chauffée, spa, salle d'exercice, salle de réception et billard. À deux pas de la piste cyclable. Près de la base militaire. À voir!!!

VAL-BÉLAIR



Construction 2004, superbe bungalow 29x34 offrant 3 chambres, possibilité d'une 4^e au sous-sol, aires ouvertes, foyer au salon, planchers bois et céramique, flottant au sous-sol, grande salle familiale. Terrain aménagé, clôturé. Cabanon. Près de tout...

VAL-BÉLAIR



Magnifique jumelé 2009, aires ouvertes grande pièces, 3 ch., plan. bois, céramique, cuisine avec îlot. Salle d'eau, salle de bains avec douche ind en cér., ter. amén. bordé de haies et de clôtures, 2 stat. asphaltés. GARANTIE MAISON NEUVE. Évaluation 2013 : 229 000 \$. Clé en main. Libre rapidement.

VAL-BÉLAIR



Grande propriété avec immense terrain de 683 mètres carrés, aires ouvertes, très bien décorée, 2 chambres, grande salle de bains, secteur tranquille, près des services et des axes routiers. Garantie "Qualité Habitation".

VAL-BÉLAIR



Duplex dans un secteur recherché, 1x4 1/2 et 1x7 1/2, idéal pour propriétaire occupant, drain retait, fenestration 2008, proximité de la piste cyclable et de la base militaire, près des axes routiers et des services.

VAL-BÉLAIR



Construction 2011, garantie par Qualité Habitation. Propriété offrant 2 chambres, aires ouvertes, cuisine thermoplastique, salle d'eau, salle de bains : bain podium, douche en céramique, belles divisions... Une visite suffit...

VAL-BÉLAIR



Secteur recherché, bungalow 24x40 offrant 5 c.c. dont 2 au sous-sol, s.b., s.e., belle salle familiale, chambre froide, grand cabanon. Près de tous les services et des axes routiers. Éval. 2013 229 000\$, visite 24 hrs d'avis... Elle vous attend !!!

VAL-BÉLAIR



Superbe condo 4 1/2 au 3^e étage, planchers : bois, céramique, flottant, aires ouvertes, porte-fenêtre à la salle à manger, ascenseur, salle de réception, gym, sauna, SPA, piscine creusée chauffée extérieure, au pied piste cyclable. Un bijou !!!!

VAL-BÉLAIR



Maison de ville avec garage intégré, 3 chambres à l'étage, aire ouverte, grande salle familiale, salle d'eau, terrain clôturé. À deux pas de l'autoroute, à proximité des services.

CHÂTELS



Reprise de finance, belle propriété offrant 3 chambres au rez-de-chaussée, grand salon, salle de bains, salle d'eau, sous-sol partiellement aménagé. Terrain aménagé, cabanon, entrée asphaltée. Près de tous les services et des axes routiers.

CHÂTELS



WOW!! Spacieuse propriété située dans un secteur recherché, grandes pièces, 4 côtés brique, 4 chambres, foyer au salon, 2 salles de bains, 2 entrées pavées. Évaluation 2013 : 286 000\$. Vendue sans garantie légale. Faites votre offre!!

L'ANCIENNE-LORETTE



Belle propriété dans un secteur recherché!! Elle offre 2 chambres, grande salle familiale, grand rangement, possibilité d'une 3^e chambre au sous-sol. Terrain paysager et intime bordé de haies, piscine hors-terre, stationnement 4 voitures. Faites vite!!!!

AÉROPORT



Superbe bung. avec garage intégré 26x16. 3 côtés brique, façade en granite, 3 ch. au r.d.c., armoires de chênes, plan. en bois et céramique, s.s. aménagé : salle fam., salle de bain, ch. froide et walk-in en cèdre. Toiture 2010. Secteur recherché. Faites vite!

CHARLESBOURG



Superbe condo offrant plus de 2 000 p.c. sur 2 étages avec 4 ch., grand salon, grande salle familiale, 2 salles de bains, plafond de 9 pieds, lumière abondante, bcp de rangement, 2 stat. asphaltés, cour privée. Garantie APCHQ. Une visite s'impose!!

LORETTEVILLE



Bornée par la Rivière Nelson, aucun voisin arrière, belle propriété avec garage attaché de 16x26, aires ouvertes, grande ch. des maîtres, toiture 2009, quartier très tranquille, près de la piste cyclable, à prox. de tous les services. Pass. de possession rapide.

ST-GABRIEL-DE-VALCARTIER



Cottage 5 c.c., bcp de cachet, foyer au salon, aires ouv., superbe s.b., site enchanteur, garage détaché 24x24, cabanon 12x12, piscine hors-terre, grand patio, très beau pays, arbres matures, vue exceptionnelle sur les montagnes, bien décoré, secteur tranquille.

ST-GABRIEL-DE-VALCARTIER



Site enchanteur, vue sur la rivière Jacques-Cartier et les montagnes, aucun voisin arrière, prop. impecc., aire ouv., bois franc, balcon ch. des maîtres, grand gazebo avec poêle à bois, toiture 2009, fenêtres 2009, porte 2011, balcons 2009. Secteur de rêves!

ST-GABRIEL-DE-VALCARTIER



AMANTS DE LA NATURE!! Construction 2010. Imm. plain-pied sur un ter. de 56 000 pi.ca., aires ouvertes, grand salon avec poêle à comb. lente, 4 chambres dont 3 à l'étage. Très grand sous-sol avec entrée extérieure. Tout l'espace dont vous rêvez!!!!

ST-GABRIEL-DE-VALCARTIER



Grande terre à bois à proximité de Québec, vue exceptionnelle sur la vallée de la Jacques-Cartier, plus de 2 900 000 pieds carrés, droit de construire, pour amateurs de chasse au chevreuil et à l'original.

PONT-ROUGE



Grand 4 1/2, 2 belles chambres, air ouverte, très grand balcon avec vue panoramique, aucun voisin arrière, très bien orienté, bien décoré, 2 stationnements, près des services.

LORETTEVILLE



Bâtisse commerciale, coin stratégique, face au Métro et Dooly's de Neufchâtel, proximité de l'autoroute Robert-Bourassa, garage triple, plomberie et électricité refait à neuf en 2008, 6 chambres et 6 salles de bains ou d'eau, grand terrain avec arbres matures.



ESTIMATION GRATUITE DE VOTRE PROPRIÉTÉ